

**REGULAMIN DLA FIRM TECHNICZNYCH
(m.in. firmy: budujące, instalacyjne, spedycyjne) oraz dla Wystawców,
którzy nie zlecają zabudowy stoisk do Organizatora**

obowiązujący na terenach targowych:

- **Międzynarodowych Targów EXPO KATOWICE**
- **Międzynarodowych Targów EcoDom EXPO KATOWICE**
- **Przemysłu Spotkań**
- **Start-up UNIVERSE,**
zwanych w dalszej części **Wydarzeniami**

ustalony przez:

EXPO Katowice S.A. z siedzibą w Katowicach przy al. Korfantego 51/46
KRS: 0000008533 kapitał zakładowy: 600 000,00 zł wpłacony w całości,
zwanym **Organizatorem**

**§ 1
POSTANOWIENIA OGÓLNE**

1. Niniejszy Regulamin określa zasady obowiązujące **Wystawców, którzy nie zlecają zabudowy stoisk do Organizatora** oraz firmy techniczne, świadczące usługi na terenach Wydarzeń.
2. Regulamin obejmuje firmy techniczne, świadczące m.in. usługi:
 - a) zabudowy stoisk:
 - zleconych przez Organizatora,
 - zleconych przez Wystawcę,
 - wykonywanych przez pracowników Wystawcy,
 - b) instalacyjne (wod.-kan., prąd, Internet, technikę estradową, technikę oświetleniową),
 - c) ochrony,
 - d) sprzątnia,
 - e) spedycji.

**REGULATIONS FOR TECHNICAL COMPANIES
(including construction, installation, and logistics companies) as well
as for Exhibitors who do not commission booth construction
to the Organizer**

applicable in the fairgrounds:

- **International Fair EXPO KATOWICE**
- **International EcoDom EXPO KATOWICE Fair**
- **Meetings Industry**
- **Start-up UNIVERSE,**
referred to hereinafter as **Events**

made by:

EXPO Katowice S.A., located in Katowice at al. Korfantego 51/46, KRS:
0000008533, share capital: 600,000.00 PLN, fully paid, referred to as the
Organizer

**§ 1
GENERAL PROVISIONS**

1. This Regulation defines the rules applicable to Exhibitors who do not commission booth construction to the Organizer and technical companies providing services at the Event sites.
2. These Regulations shall be applicable to technical service providers rendering services such as:
 - a) stand construction:
 - commissioned by the Organiser,
 - commissioned by the Exhibitor,
 - performed by the Exhibitor's employees,
 - b) installation services (water and sewage connections, electrical connections, Internet, stage technology, lighting)
 - c) security services,
 - d) cleaning services,
 - e) freight forwarding services.

3. Przedmiotem usług, o których mowa w § 1 ust. 2e, nie mogą być przesyłki zawierające:

- a) papiery wartościowe, gotówkę i inne niż gotówka środki płatnicze,
- b) broń i amunicję,
- c) zwierzęta,
- d) towary, które mogą stanowić zagrożenie dla osób mających z nimi styczność, bądź mogące uszkodzić lub zniszczyć inne przesyłki,
- e) inne towary, których przewóz jest zabroniony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

§ 2 DEFINICJE

Organizator – EXPO Katowice S.A.

Wydarzenia – Międzynarodowe Targi EXPO KATOWICE, Międzynarodowe Targi EcoDom EXPO KATOWICE i Przemysł Spotkań oraz Start-up Universe.

Wystawca – firma biorąca udział w Wydarzeniu, która posiada podpisaną umowę zgłoszenia udziału w przynajmniej jednym z Wydarzeń.

Tereny Targowe – sektory w Międzynarodowym Centrum Kongresowym oraz na placu Sławika i Antalla, w tym w halach namiotowych, na których odbywać się będą Wydarzenia.

Firmy Techniczne – podmioty świadczące usługi i/lub wykonujące prace polegające na:

- a) zabudowie i/lub organizacji stoisk w każdym zakresie,
- b) wykonywaniu instalacji, połączeń, wyposażenia stoisk w media, w tym m.in. w podłączenia wod.-kan., prąd, Internet, technikę estradową, technikę oświetleniową oraz wszystkie inne o podobnym charakterze,
- c) spedycji i czynności z nią związanych,
- d) ochronie i/lub organizacji ochrony,
- e) sprzątanii i/lub organizacji sprzątanii.

3. Consignments forwarded under the services referred to in § 1 sec. 2e may not include the following items:

- a) securities, cash and non-cash means of payment,
- b) weapons and ammunition,
- c) animals,
- d) goods which may be dangerous to persons who handle them or which may damage or destroy other consignments,
- e) other goods, the transport of which is prohibited under applicable law.

§ 2 DEFINITIONS

Organizer – EXPO Katowice S.A.

Events – International Fair EXPO KATOWICE, International EcoDom EXPO KATOWICE Fair, Meetings Industry, and Start-up Universe.

Exhibitor – a company participating in the Event, which has a signed participation agreement for at least one of the Events.

Fairgrounds – areas in the International Congress Center and on the Sławik and Antall square, including in tent halls, where the Events will take place.

Technical Companies – entities providing services and/or performing work consisting of:

- a) complex stand construction and/or organisation,
- b) execution of installation, connections and delivery of utilities to stands, including, inter alia, water and sewage connections, electricity, Internet, stage technology, lighting, and other works of similar nature,
- c) freight forwarding services and related activities,
- d) provision and/or organisation of security,
- e) cleaning and/or organisation of cleaning.

Firmy Spedycyjne – Firmy Techniczne świadczące usługi spedycji i czynności z nią związane, o których mowa powyżej, oraz posiadające zawartą z Organizatorem umowę współpracy.

Firma budująca – firma, która posiada uprawnienia do wykonywania zabudowy stoiska oraz otrzymała zlecenie na jego budowę od Wystawcy lub Organizatora.

Ochrona - Firmy Techniczne świadczące usługi ochrony i/lub organizacji ochrony, o których mowa powyżej, oraz posiadające zawartą z Organizatorem umowę współpracy.

Termin Montażu i Demontażu Stoisk – termin, w którym Organizator udostępnia Wystawcom i/lub Firmom Technicznym Tereny Targowe dla wykonania prac związanych z budową i/lub organizacją stoiska Wystawcy.

Oplata Postojowa – wykaz opłaty postojowej znajduje się w **Załączniku nr 3** – Regulamin akredytacji i logistyki na Terenach Targowych.

Karta Postojowa P1 – karta wydawana przez Organizatora, upoważniająca do wjazdu i poruszania się pojazdem powyżej 3,5 t na Terenach Targowych w czasie do 2h – karta obowiązuje tylko w dni montażowe i demontażowe. Pojazd powyżej 3,5 t wymaga zgłoszenia go do spedycji w celu zamówienia usługi.

Karta Postojowa P2 – karta wydawana przez Organizatora, upoważniająca do wjazdu i poruszania się pojazdem poniżej 3,5 t na Terenach Targowych w czasie do 2h – karta obowiązuje tylko w dni montażowe i demontażowe.

Karta Postojowa P3 – karta wydawana przez Organizatora firmom partnerskim (firmy, które podpisały umowę z Organizatorem), upoważniająca do wjazdu i poruszania się pojazdem na Terenach Targowych bez ograniczeń czasowych.

Forwarding Agents - companies providing services of freight forwarding and related activities, referred to above, which have concluded a cooperation agreement with the Organiser.

Construction Company – a company that has the authorization to construct exhibition booths and has been commissioned to do so by the Exhibitor or the Organizer.

Security - company providing security services and/or organising security, referred to above, which has concluded a cooperation agreement with the Organiser.

Period of stand construction and dismantling - period in which the Organiser makes the Fairgrounds available to Exhibitors and/or Technical Service Providers to perform works related to the construction and/or organisation of the Exhibitor's stand.

Parking Fee – a list of parking fees is found in Appendix No. 3 – Regulations for accreditation and logistics at the Fairgrounds.

Parking Card P1 – a card issued by the Organizer, authorizing entry and movement of vehicles over 3.5 tons on the Fairgrounds for up to 2 hours – the card is valid only on assembly and disassembly days. A vehicle over 3.5 tons requires registration with the logistics department to order the service.

Parking Card P2 – a card issued by the Organizer, authorizing entry and movement of vehicles under 3.5 tons on the Fairgrounds for up to 2 hours – the card is valid only on assembly and disassembly days.

Parking Card P3 – a card issued by the Organizer to partner companies (companies that have signed an agreement with the Organizer), authorizing entry and movement of vehicles on the Fairgrounds without time restrictions.

Punkt Akredytacji – miejsce wydawania kart wjazdowych, opasek, regulowania opłat postojowych za przekroczony czas pobytu na Terenach Targowych umiejscowiony na parkingu zewnętrznym przy placu Sławika i Antalla (Sektor B i C) w Katowicach.

DMC – Dopuszczalny Możliwy Ciężar

Budujący stoisko we własnym zakresie – Wystawca, który budowę stoiska wykonuje za pomocą własnych i/lub wykwalifikowanych pracowników lub zleca zabudowę firmie zabudowującej, na podstawie projektu stoiska, zgodnego z obowiązującymi przepisami i wymogami prawa.

Eksponat wielkogabarytowy – przedmiot posiadający wymiary powyżej: szer. 1,5 mb. i wys. 2,0 mb.

§ 3.

OGÓLNE WARUNKI TECHNICZNE BUDOWY STOISK I INNYCH ARANŻACJI PRZESTRZENI

1. Firma budująca wybuduje stoisko zgodnie z zatwierdzonym przez Wystawcę projektem. Stoisko zostanie przekazane Organizatorowi protokolarnie wraz z oświadczeniem (**Załącznik nr 2**), w którym jest mowa o:
 - zapoznaniu się z obowiązującymi na terenach targowych przepisami technicznymi, w tym m.in. przeciwpożarowymi (**Załącznik nr 4**), sanitarno-epidemiologicznymi (§ 20 niniejszego regulaminu), również dostępnymi w formie pdf do pobrania na stronie internetowej: <http://www.expo-katowice.com/regulaminy>
 - wykonaniu stoiska zgodnie z prawem budowlanym oraz z innymi obowiązującymi przepisami i normami stosowanymi w Polsce, a także z przepisami technicznymi, w tym przeciwpożarowymi, obowiązującymi na Terenach Targowych,
 - statyczności (stabilności) i wytrzymałości konstrukcji wskazanych w projekcie,

Accreditation Point – the location for issuing entry cards, wristbands, and settling parking fees for exceeding the allowed time on the Fairgrounds, located in the external parking area at Sławik and Antall square (Sectors B and C) in Katowice.

GVW - Gross Vehicle Weight

Exhibitor constructing stand on its own - Exhibitor who constructs a stand by means of its own qualified employees or commissions stand construction to a stand construction company following a design of the stand compliant with applicable regulations and legal requirements.

Large-size exhibit - items with dimensions of width above 1.5 m and height above 2.0 m.

§ 3.

GENERAL TECHNICAL CONDITIONS FOR STAND CONSTRUCTION AND OTHER SPATIAL ARRANGEMENT

1. The construction company will build the booth in accordance with the design approved by the Exhibitor. The booth will be officially handed over to the Organizer along with a declaration (**Appendix No. 2**), which includes statements regarding:
 - knowledge of the technical regulations in force on the fairgrounds, including, among others, fire regulations (**Appendix no. 4**), sanitary and epidemiological regulations (§ 20 hereof), which are also available as downloadable PDF files on the website: <http://www.expo-katowice.com/regulaminy>
 - construction of a stand in accordance with the construction law and other regulations and standards in force in Poland as well as technical regulations, including fire safety regulations, applicable on the Fairgrounds,
 - stability and resistance of structures specified in the design,

- zapoznaniu się z niniejszym Regulaminem w zakresie m.in. dotyczącym wstępu i wjazdu na tereny targowe w okresach montażu i demontażu (§ 18 oraz **Załącznik nr 3**),
 - uregulowaniu opłaty za wywóz odpadów wygenerowanych w związku z montażem i demontażem stoisk, o których mowa w § 17.
2. Przedstawiciel firmy budującej dostarczy Organizatorowi (Koordynatorowi Technicznemu) oświadczenie wskazane w § 3 ust. 1, w terminie do dnia zdania stoiska, nie później jednak niż do 03.09.2024 do godziny 18:00.
 3. Dane informujące o dopuszczalnym obciążeniu posadzek na Terenach Targowych znajdują się w § 16 niniejszego Regulaminu.
 4. Firmy Techniczne są zobowiązane uwzględnić dane techniczne na poszczególnych sektorach na Terenach Targowych, określone w § 16 niniejszego Regulaminu. W przypadku przekroczenia wskazanych dopuszczalnych obciążeń przy wykonywaniu usług dla Wystawcy lub zleconych przez Organizatora i dokonaniu wszelkich szkód, w tym uszkodzeniach podłoża (posadzek), Organizator ma prawo dochodzić pokrycia strat z tytułu uszkodzenia lub odszkodowania za przywrócenie podłoża do stanu pierwotnego.
 5. Na Wystawcy lub wskazanej przez Wystawcę Firmie Technicznej spoczywa obowiązek przeprowadzenia dodatkowych, szczegółowych uzgodnień z Koordynatorem Technicznym w specyficznych przypadkach ekspozycji (np. linie produkcyjne, stoiska łączone, stoiska piętrowe), które mogą stanowić zagrożenie dla osób przebywających na Terenach Targowych, dla sąsiednich ekspozycji lub konstrukcji stoisk, a także dla infrastruktury Obiektów Targowych.
 6. Budowa stoisk, montaż urządzeń (eksponatów), wszelkich instalacji oraz nośników reklamy powinny być przeprowadzane i zakończone w taki sposób, aby nie stanowiły zagrożenia dla bezpieczeństwa i porządku publicznego, a w szczególności dla życia i zdrowia osób przebywających na Terenach Targowych.

- knowledge of these Regulations in the scope of, among others, entry to the fairgrounds on days of stand construction and dismantling (§ 18 and **Appendix no. 3**),
 - of payment for disposal of waste generated in connection with stand construction and dismantling, referred to in § 17.
2. A representative of the construction company will provide the Organiser (Technical Service Coordinator) with the declaration referred to in § 3 sec. 1, by the date of handing-over of a stand, but not later than by 03/09/2024 by 6:00 p.m.
 3. Data on permissible floor load on the Fairgrounds are specified in § 16 hereof.
 4. Technical Service Providers are obliged to observe bounds for specific sectors specified in § 16 hereof. If any damage is done due to exceeding the indicated permissible loads when rendering services for the Exhibitor or services commissioned by the Organiser, including damage to floors, the Organiser shall have the right to claim coverage of the loss for the damage or compensation for restoring the floor.
 5. The Exhibitor or the Technical Service Provider indicated by the Exhibitor shall be responsible for making additional detailed arrangements with the Technical Service Coordinator in relation to exhibits of specific nature (e.g. production lines, joined stands, multi-storey stands) which may present hazard to persons staying on the Fairgrounds, to the surrounding exhibit or stand structures, or to the fair infrastructure.
 6. Construction of stands and assembly of equipment (exhibits), installations and advertising media should be carried out and completed in a way that do not pose any threat to public safety and order, in particular to life and health of persons staying on the Fairgrounds.

7. Gotowe elementy stoisk budowanych w technologii płyt gipsowo-kartonowych, płyt pilśniowych lub płyt wiórowych, powinny być dostarczone na Tereny Targowe jako gotowe elementy. Ewentualne prace związane z obróbką tych materiałów, np. cięcie, powinny być wykonane na przestrzeniach otwartych, w wyznaczonych miejscach.
8. Przy wykonywaniu na Terenach Targowych pozostałych prac budowlanych, które powodują zapylenie, należy bezwzględnie stosować elektronarzędzia z pochłaniaczami pyłu. Prace powodujące zapylenie powinny być zakończone nie później niż na 12 godzin przed rozpoczęciem targów, a stoisko i jego otoczenie powinno być oczyszczone przez firmę budującą. Niedostosowanie się do powyższego wymogu będzie stanowiło podstawę do przerwania prac montażowych i wykonania przez Organizatora prac porządkowych na koszt Wystawcy / Firmy Technicznej.
9. Prace związane z budową stoiska, np. malowanie czy szlifowanie, powinny być wykonywane wyłącznie na, zabezpieczonej folią ochronną, wytrasowanej powierzchni pod stoisko.
10. Firmy Techniczne są zobowiązane do utrzymania drożnych ciągów komunikacyjnych (2,5 m szerokości ciągu) podczas zabudowy i demontażu stoisk wystawienniczych.
11. Ściany stoiska i inne elementy konstrukcyjne na granicy stoiska o wysokości powyżej 2,5 m zwrócone w stronę stoisk sąsiednich należy pokryć kolorem białym. W przypadku, kiedy tylne ściany stoiska będą widoczne, o czym Organizator poinformuje Wystawcę do 31.07.2024, tylne ściany stoiska należy pokryć/pomalować kolorem białym.
12. Firmy Techniczne są zobowiązane do pozostawienia swobodnego dostępu do urządzeń technicznych na Terenach Targowych (np. rozdzielni elektrycznych, zaworów wodociągowych, głowic telefonicznych, hydrantów p. poż.) dla służb technicznych Organizatora.
7. If stands are to be built of plaster boards, fibreboards or chipboards, these materials should be delivered to the Fairgrounds as elements ready for assembly. Processing of these materials (such as cutting), if necessary, should be performed in open-air spaces in designated areas.
8. When carrying out other construction works on the Fairgrounds that cause dust, it is mandatory to use power tools with dust extractors. Dust-generating works should be completed no later than 12 hours before the start of the fair, and both the booth and its surroundings should be cleaned by the construction company. Non-compliance with this requirement will be grounds for halting the assembly work and for the Organizer to carry out cleaning operations at the cost of the Exhibitor / Technical Company.
9. Works related to stand construction, such as painting or grinding, must be carried out within the boundaries of the stand only. Before the commencement of work, the area should be secured with a protective film.
10. Technical Service Providers are obliged to keep passageways passable (2.5 meters wide) when constructing and dismantling stands.
11. Stand walls and other structural elements on the boundary of the booth that are over 2.5 meters high and face neighboring booths must be covered in white. If the back walls of the booth are visible, which the Organizer will inform the Exhibitor by 31.07.2024, these back walls must be covered/painted in white.
12. Technical Service Providers are obliged to ensure free access to technical equipment on the Fairgrounds (e.g. electrical distribution boards, water supply system valves, telephone handsets, fire hydrants) for the Organiser's technical staff.

13. Maksymalne natężenie hałasu na stoisku spowodowane działaniem urządzeń nie może przekroczyć 70 dB.
14. Realizacja budowy stoiska (aranżacji przestrzeni) musi być zgodna z prawem budowlanym i innymi obowiązującymi przepisami oraz normami stosowanymi w Polsce, a także przepisami technicznymi i przeciwpożarowymi oraz regulaminami obowiązującymi na Terenach Targowych dostępnych na stronie: <http://www.expo-katowice.com/regulaminy> oraz w biurze Organizatora Targów.
15. Firmy Techniczne mają obowiązek oznakowania własnego sprzętu oraz ekspozycji targowych. Sprzęt nieoznakowany, pozostawiony bez nadzoru, będzie usunięty i umieszczony w przeznaczonym do tego miejscu. Jeśli przemieszczenie sprzętu/ekspozycji będzie wymagało użycia sprzętu specjalistycznego Firm Spedycyjnych to Firma Techniczna zostanie obciążona tymi kosztami.
16. Organizator ma prawo do wstrzymania budowy stoiska (aranżacji przestrzeni) oraz usunięcia elementów zabudowy (aranżacji) na koszt Firmy Technicznej jeżeli:
 - a) zabudowa jest wykonywana niezgodnie z projektem stoiska;
 - b) łamane są warunki regulaminów obowiązujące na Terenach Targowych;
 - c) wystąpią zdarzenia losowe lub siła wyższa (m.in. huragan, powódź, pożar itp.), a także wynikające z przepisów sanitarno-epidemiologicznych;
 - d) zabudowa wykonywana jest niezgodnie z przyznaną lokalizacją lub wykracza poza powierzchnię przyznaną Wystawcy w „Umowie Zgłoszenia Udziału” i na mapie lokalizacji stoisk;
 - e) elementy zabudowy / aranżacji przestrzeni nie posiadają atestów niepalności;
 - f) zachodzi obawa przekroczenia dopuszczalnych obciążeń użytkowych, statycznych lub wytrzymałościowych.

13. The maximum noise level at a stand generated by the equipment in operation may not exceed 70 dB.
14. Construction of stands (spatial arrangement) must be performed in compliance with the construction law and other regulations and standards in force in Poland, as well as technical and fire safety regulations and regulations applicable on the Fairgrounds, available on the website <http://www.expo-katowice.com/regulaminy> and in the office of the Fair Organiser.
15. Technical Service Providers must mark their own equipment and fair exhibits. Equipment which is unmarked and left unattended shall be removed and stored in a designated place. If such a removal and storage require the use of specialised equipment of the Forwarding Agents, the Technical Service Provider will be charged with the related costs.
16. The Organiser shall have the right to suspend the construction of stands (spatial arrangement) and remove structural elements (arrangement) at the cost of the Technical Service Provider if:
 - a) the structure is non-compliant with the stand design;
 - b) the regulations in force on the Fairgrounds are violated;
 - c) chance events or force majeure (e.g. hurricane, flood, fire, etc.) occur, as well as events arising from sanitary and epidemiological regulations;
 - d) stand development is inconsistent with the allocated area or covers an area different than allocated to the Exhibitor as provided for in the “Agreement on Notification of Participation” and a map of stands;
 - e) the components of stand / spatial arrangement have not been certified as non-combustible;
 - f) there is a risk of exceeding the permissible operational or static load or endurance limits.

§ 4.

ELEMENTY ZABUDOWY STOISK (ARANŻACJI PRZESTRZENI)

1. Wszystkie elementy zabudowy powinny spełniać wymogi norm stosowanych w Polsce oraz przepisów przeciwpożarowych, zawartych w REGULAMINIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWPOŻAROWEGO (Załącznik nr 4, jak również są dostępne w formie pdf do pobrania na stronie internetowej: <http://www.expo-katowice.com/regulaminy>)
2. Elementy konstrukcyjne, reklamowe i dekoracyjne stoiska i eksponatów nie mogą przekraczać przyznanej przez Organizatora powierzchni wystawienniczej.
3. Przeszkłone elementy zabudowy stoisk (np. gabloty, witryny) muszą posiadać pełen dolny cokół z materiału nietłukącego o wysokości min. 30 cm, a krawędzie paneli szklanych muszą być zabezpieczone w taki sposób, aby wyeliminować jakiegokolwiek ryzyko obrażeń.

§ 5.

ZABUDOWA PIĘTROWA

1. Zabudowa piętrowa (dwukondygnacyjna) stoiska powinna spełniać następujące warunki:
 - a) wysokość pomieszczeń na każdej kondygnacji powinna wynosić minimum 2,4 m
 - b) maksymalna wysokość stoiska bez podwieszenia nie powinna przekraczać 8 m
 - c) dopuszczalne obciążenie posadzki drugiej kondygnacji nie może przekraczać 2,5 kN/m², (250 kg/m²).
 - d) odległość z każdego dostępnego miejsca na piętrze stoiska do schodów lub zejścia nie może przekraczać 20 m.

§ 4.

STAND STRUCTURE COMPONENTS (SPATIAL ARRANGEMENT)

1. All structural components should comply with the standards in force in Poland and the fire safety regulations, contained in the FIRE SAFETY INSTRUCTIONS (available in the Appendix no. 4 and as a downloadable PDF files on the website: <http://www.expo-katowice.com/regulaminy>)
2. Structural components, advertisement signs and decorative elements of stands and exhibits may not exceed the exhibition area allocated by the Exhibitor.
3. Glazed elements of the stand structure (such as display cabinets, showcases, etc.) must be equipped with a full base made of shatter-proof material with the height of min. 30 cm, and edges of glass panels must be secured in such a way as to eliminate any risk of injury.

§ 5.

MULTI-STOREY STRUCTURE

1. Multi-storey (two-storey) structure of stands should meet the following conditions:
 - a) each storey must be at least 2.4 m height,
 - b) maximum stand height without suspended elements must not exceed 8 m,
 - c) permissible load of the upper storey floor must not exceed 2.5 kN/m² (250 kg/m²),
 - d) distance from all accessible areas of the upper storey to stairs or descent area may not exceed 20 m.

2. Zabudowa piętrowa wymaga spełnienia wymogów formalnych, o których mowa w § 3 ust. 1., w tym dostarczenia Organizatorowi (Koordynatorowi Technicznemu) oświadczenia o statyczności (stabilności) i wytrzymałości konstrukcji, podpisanego przez osobę z uprawnieniami budowlanymi.

§ 6.

STRUKTURA STAŁA HAL I PLACU TARGOWEGO

1. Zabrania się Firmom Technicznym naruszania struktury posadzek, ścian, stropów oraz wprowadzania innych zmian na Terenach Targowych (np. malowanie ścian i posadzek, układanie wykładzin dywanowych na ciągach komunikacyjnych, wbijania gwoździ, wiercenia w kostce, wstrzeliwania kołków, osadzania dybli).
2. Filary znajdujące się w granicach stoiska można, bez ich uszkodzenia, obudować do wysokości zabudowy. Należy jednak pamiętać o pozostawieniu dostępu do urządzeń technicznych (np. rozdzielni elektrycznych, zaworów wodnych, telebimów, punktów p.poż. itp.).
3. Zabronione jest opieranie wszelkich konstrukcji i elementów zabudowy o sąsiednie stoiska oraz ściany Hal Targowych.
4. Zabrania się zawieszania i naklejania elementów stoisk, transparentów, reklam i dekoracji na stropach, ścianach, poręczach, balustradach, szybach i innych elementach infrastruktury Terenów Targowych, bez zgody Organizatora.
5. Zabrania się zakotwienia do posadzki na terenie zewnętrznym namiotów i stoisk bezpośrednio do podłoża Placu Targowego.

2. Multi-storey structures must comply with the formal requirements referred to in § 3 sec. 1, including providing the Organiser (Technical Service Coordinator) with the statement of stability and resistance of the structure signed by a person holding construction license.

§ 6.

FIXED ELEMENTS OF THE HALLS AND TRADE FAIR SQUARE

1. Technical Services Providers are not allowed to damage structures of floors, walls and ceilings and to make other alterations within the Fairgrounds (e.g. painting the walls and floors, laying carpets on the passageways, inserting nails, drilling into cobblestone, driving in pegs, installing dowels).
2. Pillars within the boundaries of stands may be encased up to the structure height, provided that they are not damaged. However, access to technical equipment (e.g. electrical distribution boards, water valves, wall screens, fire-fighting equipment) must be ensured.
3. It is not allowed to lean structures and development components against adjacent stands and walls of the Fair Halls.
4. It is not allowed to suspend or affix stand elements, banners, advertisements and decorations to ceilings, walls, railings, balustrades, windows and other elements of the infrastructure of the Fairgrounds, without the consent of the Organiser.
5. It is not allowed to anchor tents and stands directly to the ground of the Trade Fair Square in the outdoor area.

§ 7.**PRZEPISY PORZĄDKOWE DOTYCZĄCE MONTAŻU I
DEMONTAŻU STOISK LUB INNEJ ARANŻACJI PRZESTRZENI**

1. Organizator dokonuje jednolitego obowiązkowego oznaczenia stoisk Wystawców, zgodnie z numeracją stoisk na mapach sektorów Terenów Targowych na dzień przed rozpoczęciem Targów.
2. Firma Techniczna ma obowiązek udostępnienia Organizatorowi przestrzeni stoiska w celu umieszczenia tablic z numerem stoiska.
3. Zabrania się na Terenach Targowych obróbki elementów zabudowy stoisk oraz wykonywania prac innych niż wymienione w § 3 ust. 7-9.
4. Zabrania się w Halach prowadzenia prac spawalniczych, używania pistoletów do wstrzeliwania kołków oraz malowania natryskowego.
5. Zabrania się montażu anten RTV i TV SAT.
6. Urządzenia łączności bezprzewodowej, urządzenia nadawczo-odbiorcze i radiolokacyjne oraz urządzenia o wysokiej częstotliwości, które mają być eksploatowane na Terenach Targowych muszą posiadać zgodę Urzędu Komunikacji Elektronicznej na ich eksploatację.
7. Firma Techniczna jest zobowiązana po zakończeniu targów i demontażu stoiska do przekazania Organizatorowi uporządkowanej we własnym zakresie powierzchni (całkowite usunięcie elementów zabudowy stoisk, wykładziny, resztek taśm klejących, farb itp.). W przypadku niewykonania powyższych prac porządkowych, Organizator zleca ich wykonanie na koszt i ryzyko uczestnika targów lub wykonawcy zabudowy stoiska.
8. Zabrania się używania taśm klejących do podłoża powierzchni stoiska, które po likwidacji pozostawiają ślady na podłożu. Zaleca się stosowanie np. taśm Lux-Tools.

§ 7.**ORDER REGULATIONS CONCERNING CONSTRUCTION AND
DISMANTLING OF STANDS OR ARRANGEMENT OF OTHER
AREAS**

1. The Organiser provides uniform marking of the Exhibitors' stands according to the numbering present on the map of given sectors of the Fairgrounds, one day before the commencement of the Fair.
2. Technical Service Provider will make the stand available to the Organiser in order to place a board with the number assigned.
3. It is not allowed to process components of the stand structure and perform other works than specified in § 3 sec. 7-9 on the Fairgrounds.
4. Welding works, spray painting and using nail guns is prohibited in the Halls.
5. Installation of radio and satellite television aerials is prohibited.
6. In the case of wireless communication devices, transmitter-receiver and radiolocation devices as well as high-frequency devices which are to be operated on the Fairgrounds, a permit of the Office of Electronic Communications for their operation is required.
7. Once the fair is over and stands have been dismantled, the Technical Service Provider is required to return the exhibition area, previously cleaned with the use of own resources (all structural components, floor coverings, adhesive tapes, paints, etc. must be completely removed), to the Organiser. Failure to accomplish the above shall result in the Organiser commissioning it at the cost and risk of the fair participant or stand constructor,
8. Using adhesive tapes on the foundation which leave traces after removal is prohibited. It is recommended to use Lux-Tools adhesive tapes.

9. Zabrania się spożywania i przebywania pod wpływem środków odurzających na Terenach Targowych
10. Odpady wygenerowane przy montażu i demontażu stoiska, Wykonawca ma obowiązek wywieźć we własnym zakresie poza teren Targów. W przypadku braku możliwości wywozu we własnym zakresie elementów pozostałych po zabudowie stoiska Wykonawca ma obowiązek zamówienia kontenera u Organizatora. Koszt zamówienia kontenera na odpady mieszane wynoszą:
- kontener 7 m³ – 3 000 zł netto
 - kontener 16 m³ – 6 500 zł netto
 - kontener 36 m³ – 8 500 zł netto
- Wielkość zamówienia weryfikuje Organizator.

§ 8.

EKSPOZYCJE NA TERENACH OTWARTYCH

1. Ustawienie masztów flagowych oraz konstrukcji reklamowych wymaga zgody Organizatora.
2. Konstrukcje (w tym reklamowe) narażone na działanie warunków atmosferycznych muszą posiadać obliczenia statyczne oraz wytrzymałościowe podpisane przez osobę z uprawnieniami budowlanymi, które należy dostarczyć do Organizatora (Koordynatora Technicznego) przed rozpoczęciem prac montażowych.
3. Ekspozyty i wszelkie inne urządzenia na terenie otwartym winny być ustawione w odległości nie mniejszej niż 0,5 m od krawędzi drogi lub ciągu komunikacyjnego.

9. It is prohibited to consume and be under the influence of drugs on the Fairgrounds.
10. Waste generated during the stand construction and dismantling shall be removed by the Stand Constructor outside the Fairgrounds on its own. If the Constructor is unable to dispose of the elements remaining after stand construction on its own, it is obliged to order a container from the Organiser. The cost of ordering a mixed waste container is as follows:
- 7 m³ container – euro 750
 - 16 m³ container – euro 1 625
 - 36 m³ container – euro 2 125
- The order quantity is to be verified by the Organiser.

§ 8.

OUTDOOR EXHIBITIONS

1. Setting up of flagpoles and advertising structures requires the Organiser's consent.
2. For structures (including advertising), which are exposed to weather conditions, static and resistance calculations shall be approved and signed by an expert holding a construction license and shall be submitted to the Organiser (Technical Service Coordinator) before the commencement of construction works.
3. Exhibits and all other equipment outdoor should be positioned not less than 0.5 m from the edge of a road or passageway.

§ 9.**WARUNKI TECHNICZNE WYKONANIA INSTALACJI I ŚWIADCZENIA USŁUG ELEKTRYCZNYCH, WODNO-KANALIZACYJNYCH I INNYCH**

1. Wszystkie urządzenia i instalacje elektryczne na Terenach Targowych muszą odpowiadać wymogom Polskich Norm oraz winny być wykonane i eksploatowane zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami prawa.
2. Organizator zastrzega sobie wyłączność wykonania przyłączy elektrycznych na rzecz wszystkich Wystawców na Terenach Targowych. Samowolne podłączanie instalacji elektrycznej do sieci energetycznej jest niedozwolone. Zabrania się wykonywania jakichkolwiek zmian w instalacji elektrycznej zasilającej stoisko.
3. Firma Techniczna, budująca stoisko Wystawcy ma obowiązek dostarczenia Organizatorowi oświadczenia o sprawności wszystkich zainstalowanych urządzeń elektrycznych i instalacji elektrycznej, a po zakończeniu budowy stoiska powinna wykonać pomiary rezystancji izolacji instalacji elektrycznej i pomiary skuteczności ochrony przeciwporażeniowej (podając liczbę gniazdek na stoisku) i dostarczyć Organizatorowi podpisany protokół.
4. W okresie montażu i demontażu Firmy Techniczne mają do dyspozycji oświetlenie ogólne Terenów Targowych oraz zasilanie dla elektronarzędzi napięciem 230 V.
5. Instalacje elektryczne zasilające stoiska w czasie montażu, wydarzenia i demontażu są wyłączane codziennie po zamknięciu Terenów Targowych, z wyjątkiem linii zasilającej urządzenia chłodnicze na stoiskach.
6. Zabrania się wykorzystywania gniazd całodobowych do innych odbiorników elektrycznych, za wyjątkiem urządzeń wymienionych w § 9 ust. 5.

§ 9.**TECHNICAL CONDITIONS FOR SYSTEM INSTALLATION AND PROVISION OF ELECTRICAL, WATER AND SEWAGE AND OTHER SERVICES**

1. All electrical equipment and systems on the Fairgrounds must comply with the Polish Standards and should be made and used in accordance with the Polish law in force.
2. The Organiser reserves the exclusive right to make electrical connections on the Fairgrounds on behalf of all Exhibitors. It is forbidden to connect electrical systems to the power network without a permission. It is forbidden to make any modifications in the electrical system that supplies power to a stand.
3. The Technical Service Provider constructing the Exhibitor's stand is obliged to provide the Organiser with the statement declaring efficiency of the installed electrical equipment and systems. Moreover, once the stand construction has been completed, it should make measurements of insulation resistance of the electrical systems and measurements of anti-shock protection efficiency (stating a number of sockets at the stand) and provide the Organiser with a signed report.
4. General lighting of the Fairgrounds and power supply of 230V for power tools is ensured for Technical Service Providers during construction and dismantling.
5. Electrical systems that supply power to stands during the construction, event and dismantling are switched off every day after the Fairgrounds have been closed, except for the line supplying power to cooling equipment at stands.
6. It is forbidden to use 24/7 sockets for electrical consumers other than specified in § 9 sec. 5.

7. Ze względu na bezpieczeństwo, Firmy Techniczne zobowiązane są do wyłączenia urządzeń na stoisku zasilanych energią elektryczną, każdorazowo przed jego opuszczeniem.
8. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości i zakłóceń w funkcjonowaniu instalacji elektrycznej należy niezwłocznie zawiadomić Koordynatora Technicznego.
9. Na zewnętrznym Terenie Targowym, w Sektorze B1 udostępniony zostanie punkt poboru i odpływu wody wraz z umywalką w celu jej poboru na potrzeby firm budujących stoiska oraz w celu mycia rąk zgodnie z Regulaminem MCK (Załącznik nr 5, jak również są dostępne w formie pdf do pobrania na stronie internetowej: <http://expo-katowice.com/regulaminy>)
10. Przyłącza wodno-kanalizacyjne na stoiska wykonuje wyłącznie Organizator, zgodnie z zamówieniem Wystawcy.
11. Organizator nie wyraża zgody na uruchomienie na stoiskach Wystawców kotłów parowych, zbiorników i instalacji ciśnieniowych, wytwornic acetylenowych oraz urządzeń dźwigowych.
12. Zasilanie wodne jest odcinane codziennie przez Organizatora po zamknięciu Terenów Targowych.

§ 10.

PODWIESZANIE ELEMENTÓW DO STAŁEJ KONSTRUKCJI W HALI MCK

1. Podwieszanie do konstrukcji stropów w Hali MCK elementów konstrukcyjno-reklamowych w obrębie stoiska, możliwe jest wyłącznie przez Organizatora na podstawie odrębnego zlecenia podwieszenia.

7. For safety reasons, Technical Service Providers are required to switch off electrical equipment each time they leave a stand.
8. If any irregularity or interference in the functioning of the electrical system is found out, the Technical Service Coordinator must be immediately notified.
9. There will be water intake and outlet point with a washbasin available in the outdoor areas of the Fairgrounds in Sector B1 for the needs of construction companies and for washing hands, in accordance with the MCK Regulations (available in the Appendix no. 5 and as a downloadable PDF files on the website: <http://expo-katowice.com/regulaminy>)
10. Water and sewage connections to stands are made by the Organiser only, according to the Exhibitor's order.
11. The Organiser does not agree on starting-up of steam boilers, pressure tanks and systems, acetylene generators and lifting equipment at the Exhibitors' stands.
12. Water supply is shut off every day by the Organiser once the Fairgrounds have been closed.

§ 10.

SUSPENDING ELEMENTS TO THE FIXED STRUCTURE OF MCK HALL

1. Suspending of structural and advertising elements to the ceilings of MCK Hall within the area of a stand is carried out by the Organiser only on the basis of a separate order for suspension services.

2. W celu zamówienia podwieszenia elementu należy przedstawić Organizatorowi do uzgodnienia dokumentację uwzględniającą w szczególności:
 - a) rodzaj podwieszanej konstrukcji,
 - b) gabaryty, całkowity ciężar, wyznaczone punkty mocowania na elemencie podwieszanym,
 - c) usytuowanie elementu w stosunku do stoiska, jego wysokość (wizualizacja).
3. Organizator zastrzega sobie możliwość odmowy wykonania usługi podwieszenia z uwagi na wymogi bezpieczeństwa lub brak możliwości technicznych do podwieszenia nad danym stoiskiem w obiekcie MCK.
4. Ze względu na bezpieczeństwo, obowiązuje zakaz przebywania ludzi nieupoważnionych do prac wysokościowych w miejscu wykonywania podwieszenia w obrębie stoiska.

§ 11.

PRZEPISY PRZECIWPOŻAROWE I BEZPIECZEŃSTWA

1. Zasady p.poż., obowiązujące na Terenach Targowych, znajdują się w Załączniku nr 4, jak również są dostępne w formie pdf do pobrania na stronie internetowej: <http://expo-katowice.com/regulaminy>

§ 12.

MATERIAŁY I SUBSTANCJE NIEBEZPIECZNE DLA ZDROWIA I ŚRODOWISKA

1. Ze względów bezpieczeństwa zabrania się gromadzenia i przechowywania na Terenach Targowych, na stoiskach i poza nimi, szkodliwych substancji chemicznych (palnych wybuchowych, promieniotwórczych, żrących, trujących, wywołujących duszności, łzawienie itp.).

2. When ordering suspension services it is required to submit documentation to the Organiser for review, specifying in particular:
 - a) type of suspended structure,
 - b) dimensions, total weight, designated attachment points on an element to be suspended,
 - c) location of an element in relation to a stand, its height (visualisation).
3. The Organiser reserves the right to refuse the suspension services due to safety requirements and technical possibilities to suspend above a given stand in the MCK facility.
4. For safety reasons, no unauthorised person may be present at the site where works at heights are executed.

§ 11.

FIRE AND SAFETY INSTRUCTIONS

1. Fire and safety instructions applicable on the Fairgrounds are available in the Appendix no. 4 and as a downloadable PDF file on the website: <http://expo-katowice.com/regulaminy>

§ 12.

MATERIALS AND SUBSTANCES HAZARDOUS TO HUMAN HEALTH AND THE ENVIRONMENT

1. For safety reasons, it is not allowed to collect and store on the Fairgrounds, within and outside stands, any harmful chemical substances (flammable, explosive, radioactive, caustic, poisonous, causing breathlessness and lacrimation, etc.).

2. Zabrania się wyrzucania odpadów niebezpiecznych dla zdrowia i środowiska (oleje, emulsje, kwasy, tłuszcze, lakiery, źródła światła – żarówki itp.) razem z innymi odpadami do pojemników na śmieci, ustawionych na Terenach Targowych oraz odprowadzania niebezpiecznych odpadów ciekłych do kanalizacji.
3. Firmy Techniczne zobowiązane są do usunięcia uszkodzeń, w tym m.in. plam, we własnym zakresie, powstałych w wyniku prac na powierzchni Terenów Targowych. Firma Techniczna, która nie usunie uszkodzeń, zostanie obciążona kosztami przywrócenia powierzchni do stanu pierwotnego.

§ 13.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRACY

1. Firmy Techniczne ponoszą odpowiedzialność za bezpieczeństwo i higienę pracy swoich pracowników, wykonujących prace na Terenach Targowych, a także odpowiadają za wypadki wynikłe wskutek braku nadzoru lub zaniedbania wymogów i norm bezpieczeństwa pracy w okresie montażu, ekspozycji targowej oraz demontażu stoisk i ekspozatów.
2. Elektronarzędzia mogą być uruchomione na Terenach Targowych wyłącznie, jeżeli wyposażone są one w elementy ochronne, a w szczególności w osłony i zabezpieczenia zgodnie z dokumentacją używanych urządzeń.
3. Uruchamianie maszyn i urządzeń nie odpowiadających wymogom bezpieczeństwa oraz obsługiwanie ich przez personel nieuprawniony jest zabronione.
4. Przy demonstrowaniu maszyn i urządzeń w ruchu należy wydzielić i odpowiednio zabezpieczyć teren przeznaczony na ten cel, a przede wszystkim złożyć przed rozpoczęciem targów pisemną prośbę o zgodę do Organizatora Targów na demonstrację pracy maszyny i/lub urządzenia i uzyskać pisemną zgodę Organizatora.

2. It is not allowed to dispose of waste hazardous to human health and the environment (oils, emulsions, acids, fats, paints, sources of light – bulbs, etc.) together with other waste to bins located on the Fairgrounds. Also, hazardous liquids may not be disposed of into the sewage system.
3. Technical Service Providers are obliged to remove, using their own resources, any damage to the surface of the Fairgrounds resulting from works carried out, including stains. If the damage is not removed, the Technical Service Provider shall be charged with the costs of restoring the surface.

§ 13.

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

1. Technical Service Providers shall be liable for the occupational health and safety of their employees performing works on the Fairgrounds, as well as for any accidents resulting from the lack of supervision or negligence of requirements and standards of work safety during the construction, exhibition and dismantling of stands and exhibits.
2. Power tools may be started up on the Fairgrounds only if they have been equipped with required safety elements, in particular shields and protections as provided for in the documentation of the equipment used.
3. It is forbidden to start machines and devices which do not meet safety requirements and to operate them by unauthorised persons.
4. Areas used for demonstration of machinery and equipment in operation must be designated and properly protected. Above all, Exhibitors must request in writing the Organiser's written consent to demonstrate machinery and/or equipment in operation and obtain it before the commencement of the fair.

5. W sprawach nie wymienionych powyżej Firmy Techniczne mają obowiązek przestrzegać przepisy obowiązujące w Polsce z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy.

§ 14.

UŻYWANIE DRONÓW I INNYCH LATAJĄCYCH URZĄDZEŃ ZDALNIE STEROWANYCH ORAZ LASERÓW

1. Używanie dronów lub innych urządzeń latających zdalnie sterowanych na Terenach Targowych jest niedozwolona.
2. Używanie laserów na Terenach Targowych w obrębie stoiska wymaga pisemnej zgody Organizatora.

§ 15.

AKREDYTACJA I LOGISTYKA

Akredytacja i logistyka jednostek osobowych oraz transportowych na Terenach Targowych stanowią **Załącznik nr 3** – Regulamin Akredytacji i Logistyki – jak również są dostępne w formie pdf do pobrania na stronie internetowej: <http://expo-katowice.com/regulaminy>

§ 16.

DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIA

Sektor A (Sala Wielofunkcyjna A+B+C)

- Dopuszczalne obciążenie posadzki: 1400 kg/m²

Sektor A1 (Hol Górny)

- Dopuszczalne obciążenie posadzki: 500 kg/m²

Sektor A2 (Hol Dolny)

- Dopuszczalne obciążenie posadzki: 500 kg/m²

Sektor B (Plac Sławika i Antalla)

- Dopuszczalne obciążenie posadzki: 5000 kg/m²

Sale balowe

- Dopuszczalne obciążenie posadzki: 250 kg/m²

Sale konferencyjne

- Dopuszczalne obciążenie posadzki: 500 kg/m²

5. The occupational health and safety regulations in force in Poland shall apply to all matters not mentioned above.

§ 14.

USE OF DRONES AND OTHER REMOTELY CONTROLLED FLYING DEVICES AND LASERS

1. Use of drones or other remotely controlled flying devices within the Fairgrounds is not allowed.
2. Use of lasers within a stand on the Fairgrounds requires a written permission of the Organiser.

§ 15.

ACCREDITATION AND LOGISTICS

Accreditation and logistics of passenger cars and transport vehicles on the Fairgrounds is provided in the **Appendix no. 3** – Regulations on accreditation and logistics, as well as available as a downloadable PDF file on the website: <http://expo-katowice.com/regulaminy>

§ 16.

PERMISSIBLE LOAD

Sector A (Multi-purpose room A+B+C)

- Permissible floor load: 1,400 kg/m²

Sector A1 (Main Hall)

- Permissible floor load: 500 kg/m²

Sector 2 (Lower Hall)

- Permissible floor load: 500 kg/m²

Sector B (Sławik and Antall Square)

- Permissible floor load: 5,000 kg/m²

Ballrooms

- Permissible floor load: 250 kg/m²

Conference rooms

- Permissible floor load: 500 kg/m²

Sala audytoryjna

- Dopuszczalne obciążenie posadzki: 3500 kg/m²

**§ 17.
OPŁATY**

1. Organizator umożliwi **bezpłatny** wjazd i pobyt pojazdu na Terenach Targowych nie dłużej jednak niż 120 minut. W przypadku przekroczenia czasu przebywania pojazdu, zestawu pojazdów i/lub naczip i platform dłużej niż wyznaczone 120 minut, zostanie naliczona opłata postojowa w wysokości 50 EURO (słownie: pięćdziesiąt EURO) za każde rozpoczęte kolejne dwie godziny postoju.
2. Na Terenach Targowych obowiązuje przestrzeganie niniejszego Regulaminu. W przypadku naruszenia Regulaminu przedstawiciel Organizatora (Sektorowy lub Koordynator) wystawi dokument stwierdzający naruszenie, który zostanie podpisany przez sprawcę zdarzenia i dołączony do protokołu zdawczo-odbiorczego Wystawcy. Będzie on podstawą do wystąpienia przez Organizatora do Wystawcy o pokrycie lub naprawienie szkody. W razie sporu Organizator ma prawo powołać zespół do sporządzenia protokołu, do którego może być załączona dokumentacja zdjęciowa z miejsca zdarzenia.

**§ 18.
TERMINY UDOSTĘPNIENIA OBIEKTÓW DLA FIRM
BUDUJĄCYCH STOISKA**

1. Daty wjazdu na tereny targowe:
 - a) Montaż
 - Sektory A, A-1, A-2 (MCK)**
 - w dniach 01.09. – 02.09.2024 w godzinach 7:00 – 24:00
 - w dniu 03.09.2024 w godzinach 7:00 – 18:00
 - Sektor B (plac Sławika i Antalla)**
 - 28.08. – 02.09.2024 w godzinach 6:00 – 24:00
 - w dniu 03.09.2024 w godzinach 6:00 – 18:00

Auditorium

- Permissible floor load: 3,500 kg/m²

**§ 17.
FEES**

1. The Organizer allows free entry and stay of a vehicle on the Fairgrounds for no longer than 120 minutes. If the vehicle, vehicle combination, and/or trailers and platforms stay longer than the designated 120 minutes, a parking fee of 50 EURO (in words: fifty EURO) will be charged for each subsequent two-hour period of parking.
2. Compliance with these Regulations is mandatory on the Fairgrounds. In case of a violation, a representative of the Organizer (Sector Manager or Coordinator) will issue a document confirming the violation, which will be signed by the perpetrator and attached to the exhibitor's handover protocol. This will serve as the basis for the Organizer to seek compensation or rectification of the damage from the Exhibitor. In the event of a dispute, the Organizer has the right to appoint a team to prepare a report, which may include photographic documentation from the scene.

**§ 18.
DEADLINES FOR FACILITY ACCESS FOR BOOTH
CONSTRUCTION COMPANIES**

1. Dates of entry to the fairgrounds:
 - a) Construction:
 - Sectors A, A-1, A-2 (MCK):
 - from 1/09/2024 to 2/09/2024 between 7:00 a.m. – 00:00 a.m.;
 - on 3/09/2024 between 7:00 a.m. – 6:00 p.m.
 - Sectors B (Sławik and Antall Square):
 - from 28/08/2024 to 2/09/2024 between 6:00 a.m. – 00:00 a.m.;
 - on 3/09/2024 between 6:00 a.m. – 6:00 p.m.;

b) Demontaż

Sektor A, A-1, A-2 (MCK)

- w dniu 06.09.2024 w godzinach 18:00 – 24:00
- w dniu 07 - 08.09.2024 w godzinach 7:00 – 22:00

Sektor B (plac Sławika i Antalla)

- w dniu 06.09.2024 w godzinach 18:00 – 24:00
- w dniach 07 - 10.09.2024 w godzinach 6:00 – 24:00
- w dniu 11.09.2024 w godzinach 6:00 – 18:00

2. Przekroczenie wskazanych w § 18. godzin wykonywanych prac montażowych lub demontażowych skutkuje wniesieniem dodatkowych opłat przez Wystawcę. Opłata za każdą rozpoczętą godzinę wynosi **250 EURO netto**, płatne w kasie Organizatora przed przystąpieniem do prac po wyznaczonych godzinach. Kasy są czynne do godziny **16:00**.

§ 19.**WJAZDY/WYJAZDY Z TERENÓW TARGOWYCH**

Wjazd na tereny targowe samochodów spedycyjnych odbywa się:

- na sektory A oraz A1 - bramą od ulicy Olimpijskiej /Orдона,
- na sektor A2 - bramą od al. Korfantego przez Sektor B,
- na sektor B - bramą od al. Korfantego lub od ulicy Roździeńskiego.

Mapy z oznaczonymi drogami dojazdu znajdują się na stronie: www.expo-katowice.com i w Punkcie Akredytacji.

§ 20.**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRZECIWDZIAŁANIU ZAKAŻENIU WIRUSEM SARS-COV-2**

1. Obowiązki określone w § 20 muszą być przestrzegane w sytuacji zagrożenia epidemiologicznego.

b) Dismantling

Sectors A, A-1, A-2 (MCK)

- on 6/09/2024 between 6:00 p.m. – 00:00 a.m.;
- on 7/09/2024 to 8/09/2024 between 7:00 a.m. – 10:00 p.m.

Sectors B, C (Sławik and Antall Square):

- on 6/09/2024 between 6:00 p.m. – 00:00 a.m.;
- on 7/09/2024 to 10/09/2024 between 6:00 a.m. – 00:00 a.m.;
- on 11/09/2024 between 6:00 a.m. – 6:00 p.m.

2. Exceeding the hours specified in § 18 for assembly or dismantling work results in additional charges being incurred by the Exhibitor. The fee for each started hour is 250 EURO net, payable at the Organizer's cashier before commencing work after the designated hours. The cash desks are open until 4:00 PM.

§ 19.**ENTRY TO AND EXIT FROM THE FAIRGROUNDS**

Vehicles of forwarding agents may enter:

- Sectors A and A1 - through the gateway from Olimpijska / Orдона St.,
- Sector A2 - through the gateway from Al. Korfantego through Sector B
- Sector B through the gateway from Al. Korfantego or Roździeńskiego St.

Location maps with access routes are available on the website: www.expo-katowice.com and at the Accreditation Desk.

§ 20.**SAFETY RULES CONCERNING COUNTERACTING SARS-COV-2 VIRUS INFECTION**

1. The obligations set out in § 20 must be observed in the case of the state of epidemiological emergency.

2. W przypadku wystąpienia u pracownika Firm Technicznych niepokojących objawów COVID-19, jak duszność, stan podgorączkowy (temperatura ciała pomiędzy 37°C a 38°C), objawy przeziębieniowe lub bezpośredniego kontaktu uczestnika z osobą zakażoną wirusem SARS-CoV-2 w ciągu 14 dni przed wydarzeniem, ma zakaz wstępu na Tereny Targowe.
3. Złożenie obowiązkowego pisemnego oświadczenia przy wejściu na Tereny Targowe, że pracownik Firm Technicznych, według swojej najlepszej wiedzy, nie jest osobą zakażoną oraz nie przebywa na kwarantannie lub pod nadzorem epidemiologicznym.
4. Tuż po wejściu na Tereny Targowe pracownicy Firm Technicznych zobowiązani są do umycia rąk wodą z mydłem lub do dezynfekcji rąk płynami do dezynfekcji.
5. Pracownicy Firm Technicznych zobowiązani są nosić osłonę nosa i ust, ewentualnie przyłbicę podczas przebywania na Terenach Targowych.
6. Pracownicy Firm Technicznych powinni regularnie, często i dokładnie myć ręce wodą z mydłem lub dezynfekować osuszone dłonie środkiem na bazie alkoholu (min. 60%).

§ 21. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W zakresie nieuregulowanym w niniejszym Regulaminie zastosowanie znajdują powszechnie obowiązujące przepisy prawa polskiego, w szczególności prawa budowlanego, bezpieczeństwa i higieny pracy (w tym rozporządzenia ministra kultury w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy organizacji i realizacji widowisk), Kodeksu cywilnego oraz Regulaminu dla Wystawców Targów EXPO KATOWICE. Ponadto należy respektować obowiązujące przepisy prawa wspólnotowego Unii Europejskiej.

2. If an employee of Technical Service Providers develops alarming symptoms of COVID-19, such as breathing problems, subfebrile body temperature (between 37°C and 38°C), symptoms of cold, or has been in direct contact with a person infected with SARS-CoV-2 within 14 days prior to the event, he/she is prohibited from entering the Fairgrounds.
3. When entering the Fairgrounds, employees of Technical Service Providers are obliged to submit an obligatory written declaration stating that they, to the best of their knowledge, are not infected and they are not under quarantine or under epidemiological surveillance.
4. Employees of Technical Service Providers are obliged to wash hands with soap and water or to disinfect them with hand sanitizers after entering the Fairgrounds.
5. Employees of Technical Service Providers are obliged to cover nose and mouth (face shield is possible) when staying on the Fairgrounds.
6. Employees of Technical Service Providers should frequently and thoroughly wash hands with water and soap or disinfect dry hands with alcohol-based hand sanitizers (min. 60% of alcohol).

§ 21. FINAL PROVISIONS

1. To the extent not regulated by these Regulations, the generally applicable provisions of Polish law, in particular the construction law, the occupational health and safety (including the Regulation of the Minister of Culture concerning occupational health and safety in organising and proceeding performances), the Civil Code and the Regulations for Exhibitors at EXPO KATOWICE, shall apply. Moreover, the applicable provisions of the European Union law must be observed.

2. Wszelkie spory mogące wyniknąć pomiędzy Organizatorem, a Firmami Technicznymi, których polubowne rozwiązanie okaże się niemożliwe, będą rozstrzygane przez właściwy rzeczowo sąd powszechny w Katowicach.
3. Dla rozstrzygnięcia ewentualnych sporów z zagranicznymi uczestnikami targów przyjmuje się jako obowiązujący tekst niniejszych Przepisów w języku polskim, a prawem obowiązującym przy interpretacji Przepisów jest prawo polskie.
4. Regulamin jest udostępniany na Stronie Internetowej w wersji pdf do pobrania, umożliwiającej jego zapisanie na urządzeniu końcowym Użytkownika.

Integralną część Regulaminu stanowią Załączniki od 1 do 5:

- **Załącznik nr 1** – Dane kontaktowe,
- **Załącznik nr 2** – Wzór oświadczenia dla firm budujących stoiska
- **Załącznik nr 3** – Regulamin Akredytacji i Logistyki
- **Załącznik nr 4** – Regulamin Zasad Bezpieczeństwa Ppoż.
- **Załącznik nr 5** – Regulamin MCK

2. Any disputes that may arise between the Organiser and Technical Service Providers, which cannot be resolved amicably, shall be settled by a competent common court in Katowice.
3. The wording of these Regulations in the Polish language shall govern any resolution of disputes with foreign participants of fairs, and the law of Poland shall be the governing law in the interpretation of these Regulations.
4. The Regulations are available on the website as a downloadable PDF file that can be saved on the User's end device.

Appendices 1 to 5 shall form an integral part of these Regulations:

- **Appendix 1** - Contact details,
- **Appendix 2** - Model declaration of stand construction companies
- **Appendix 3** - Regulations on accreditation and logistics,
- **Appendix 4** - Fire Safety Regulations,
- **Appendix No. 5** – MCK Regulations

Załącznik nr 1. Dane kontaktowe,

Biuro Targowe	(32) 353 70 24
Event Manager Katarzyna Lenczewska-Sojka	+48 784 137 833
Koordinator Techniczny EXPO Katowice S.A. Henryk Majcher	+48 784 137 767
Koordinator Techniczny EXPO Katowice S.A.	+48 784 137 833
Obsługa spedycyjna wystawców - RUGER	+48 533-096-395
Biuro Ochrony	(32) 353 70 24
Punkt Medyczny	(32) 353 70 24
Miejskie Centrum Ratownictwa; Straż Pożarna, Policja	112
Straż Miejska	996

Appendix 1 Contact details

Fair Office	(32) 353 70 24
Event Manager Katarzyna Lenczewska-Sojka	+48 784 137 833
EXPO Katowice S.A. Technical Service Coordinator Henryk Majcher	+48 784 137 767
EXPO Katowice S.A. Technical Service Coordinator	+48 784 137 833
Forwarding services for exhibitors - RUGER	+48 533-096-395
Security Office	(32) 353 70 24
First aid room	(32) 353 70 24
Municipal Rescue Centre; Fire Brigade, Police	112
City Guard	996

Załącznik nr 2. Wzór oświadczenia dla firm budujących stoiska.

Appendix 2 Model declaration of stand construction companies.

OŚWIADCZENIE dla FIRM BUDUJĄCYCH STOISKA

DECLARATION OF STAND CONSTRUCTION COMPANIES

Nazwa firmy:

Company name:

Osoba odpowiedzialna:

Person in charge:

W związku z wykonywaniem zabudowy stoisk/a na Międzynarodowe Targi EXPO KATOWICE oświadczam, że:

In connection with the construction of stand(s) at EXPO KATOWICE International Fair I declare that:

- a. zapoznałem się z obowiązującymi na Terenach Targowych przepisami technicznymi, przeciwpożarowymi i sanitarno-epidemiologicznymi (znajdującymi się w niniejszym Regulaminie i na stronie internetowej www.expo-katowice.com),
- b. stoisko/a zostało/y wykonane zgodnie z prawem budowlanym oraz z innymi obowiązującymi przepisami i normami stosowanymi w Polsce, a także z przepisami technicznymi przeciwpożarowymi obowiązującymi na Terenach Targowych,
- c. zapoznałem się z Regulaminem dla firm technicznych w zakresie dotyczącym wstępu i wjazdu na Tereny Targowe w okresach montażu i demontażu w zakresie dotyczącym opłaty z tytułu wjazdu, o których mowa w § 6 pkt 1 i pkt 2.
- d. zapoznałem się z Regulaminem dla firm technicznych w zakresie dotyczącym wpłat kaucji dotyczącej ewentualnych szkód § 17 pkt 1
- e. zobowiązuję się do uregulowania opłaty za wywóz odpadów wygenerowanych w związku z montażem i demontażem § 7 pkt 10,
- f. zobowiązuję się do przestrzegania wszystkich Regulaminów obowiązujących na Terenach Targowych podczas montażu, demontażu oraz w czasie trwania Międzynarodowych Targów EXPO KATOWICE .

- a. I have acquainted with the technical, fire safety and sanitary and epidemiological regulations in force on the Fairgrounds (available herein and on the website www.expo-katowice.com),
- b. stand(s) has been constructed in accordance with the construction law and other regulations and standards in force in Poland as well as the technical regulations, including fire safety regulations, applicable on the Fairgrounds,
- c. I have acquainted with the Regulations for Technical Service Providers in the scope of entry to the Fairgrounds on days of stand construction and dismantling and fees for disposal of waste generated in connection with the construction and dismantling referred to in § 16,
- d. I have read the Regulations for technical companies in the field of deposit payments regarding possible damages § 17 point 1,
- e. I undertake to pay the fee for the disposal of waste generated in connection with the construction and dismantling,
- f. I undertake to observe all Regulations in force on the Fairgrounds during the construction and dismantling as well as during the EXPO KATOWICE International Fair.

.....
(podpis osoby odpowiedzialnej)

.....
(signature of the person in charge)

Wykaz firm (Wystawców), dla których budowane są stoiska oraz numery stoisk:

Lp.	Nazwa firmy (Wystawcy)	Nr stoiska

List of companies (Exhibitors), for which stands are constructed, with assigned stand number:

No.	Company name (Exhibitor)	Stand number

.....

Data i podpis

.....

Date and signature

Załącznik nr 3**REGULAMIN AKREDYTACJI i LOGISTYKI**

ustalony przez EXPO Katowice S.A. z siedzibą w Katowicach przy al. Korfantego 51/46 KRS: 0000008533 kapitał zakładowy: 600 000,00 zł wpłacony w całości, zwanego Organizatorem Międzynarodowych Targów EXPO KATOWICE.

§ 1

Niniejszy Regulamin określa zasady wejścia, wjazdu, przebywania, parkowania i poruszania się po Terenach Targowych w terminie montażu i demontażu stoisk oraz zasady akredytacji i logistyki obowiązujące na Międzynarodowych Targach EXPO KATOWICE

§2**POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Zabrania się wwożenia, wnoszenia oraz w jakikolwiek inny sposób przemieszczenia i/lub używania na Terenach Targowych następujących elementów:
 - a) broń i amunicja, w tym również broń gładko-lufowa oraz amunicja ćwiczebna i/lub o charakterze odstrasającym,
 - b) papiery wartościowe, gotówka i inne niż gotówka środki płatnicze w kwocie równej lub wyższej niż równowartość 10.000 EURO,
 - c) żywe zwierzęta,
 - d) przedmioty i/lub towary, które mogą stanowić zagrożenie dla osób mających z nimi styczność, bądź mogące uszkodzić lub zniszczyć mienie Organizatora, Wystawców, Firma Technicznych i/lub osób trzecich,
 - e) przedmioty i/lub towary, których posiadanie i/lub przewóz są zabronione zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Appendix no. 3**REGULATIONS ON ACCREDITATION AND LOGISTICS**

developed by EXPO Katowice S.A with its registered office in Katowice at al. Korfantego 51/46, National Court Register Number (KRS): 0000008533, share capital: PLN 600,000.00 - paid in full, hereinafter referred to as the Organiser of the International Fair EXPO KATOWICE

§ 1

These Regulations define rules on entering, staying, parking and moving around the Fairgrounds during the stand construction and dismantling periods as well as rules on accreditation and logistics applicable at the International Fair EXPO KATOWICE.

§ 2**SAFETY REGULATIONS**

1. It is forbidden to bring in, transport in any way and/or use the following items on the Fairgrounds:
 - a) weapons and ammunition, including also smoothbore, blank and/or alarm weapons.
 - b) securities, cash and non-cash means of payment in the amount equal to or exceeding EUR 10,000,
 - c) live animals,
 - d) items and/or goods which may be dangerous to persons who handle them or which may damage or destroy property of the Organiser, Exhibitors, Technical Service Providers and/or third parties,
 - e) items and/or goods, the possession and/or transport of which is prohibited under applicable law.

2. Wystawcy oraz Firmy Techniczne, jak również każda osoba poruszająca się i/lub przebywająca na Terenach Targowych zobowiązana jest do przestrzegania obowiązujących na Terenach Targowych regulaminów porządkowych, zasad BHP, jak również wydawanych pisemnie i/lub słownie instrukcji i dyspozycji pracowników Ochrony i/lub pracowników Firm Spedycyjnych i/lub Organizatora.
 3. Obowiązujące na Terenach Targowych regulaminy porządkowe i zasady BHP będą podane przez Organizatora do publicznej wiadomości na stronie internetowej www.expo-katowice.com/regulaminy, a zapoznanie się z nimi przez Wystawców oraz Firmy Techniczne, jak również każdej osoby poruszającej się i/lub przebywającej na Terenach Targowych jest obowiązkowe.
 4. Tereny Targowe stanowią strefę ruchu w myśl przepisów o ruchu drogowym, a każda osoba poruszająca się pojazdem jest zobowiązana do ich przestrzegania, z zastrzeżeniem jednak, że:
 - a) na Terenach Targowych obowiązuje ograniczenie prędkości do 10 km na godzinę,
 - b) na Terenach Targowych obowiązuje bezwzględne pierwszeństwo pieszych,
 - c) pojazdy techniczne, w tym wózki widłowe, wózki podnośnikowe oraz dźwigi mają pierwszeństwo przed innymi pojazdami mechanicznymi,
 - d) parkowanie pojazdów jest możliwe wyłącznie w miejscach wskazanych przez pracowników Ochrony i/lub pracowników Firm Spedycyjnych,
 - e) rozładunek i załadunek pojazdów jest możliwy wyłącznie w miejscach wskazanych przez pracowników Ochrony i/lub pracowników Firm Spedycyjnych,
 - f) parkowanie pojazdu w miejscu innym niż wyznaczone przez Ochronę i/lub Organizatora będzie skutkowało odholowaniem pojazdu na koszt i ryzyko właściciela.
2. The Exhibitors, Technical Service Providers and each person moving around and/or staying on the Fairgrounds is obliged to observe the order regulations and the occupational health and safety rules applicable on the Fairgrounds as well as instructions issued in writing and/or verbally by security staff and/or personnel of Forwarding Agents and/or the Organiser.
 3. The Organiser shall publish the order regulations and the occupational health and safety regulations applicable on the Fairgrounds on the website www.expo-katowice.com/regulaminy The Exhibitors, Technical Service Providers and all persons moving around and/or staying on the Fairgrounds are obliged to familiarise themselves with the above regulations.
 4. The Fairgrounds constitute a traffic zone in accordance with the road traffic regulations, and each person driving a vehicle thereon is obliged to observe them, provided, however that:
 - a) speed limit on the Fairgrounds is 10 km/h,
 - b) pedestrians must always be yielded the right of way on the Fairgrounds,
 - c) mobile equipment, such as forklift trucks, lift trucks and cranes must always be yielded the right of way by other motor vehicles,
 - d) vehicles may only be parked in places indicated by security staff and/or personnel of Forwarding Agents,
 - e) unloading and loading vehicles is possible only in places indicated by security staff and/or personnel of Forwarding Agents,
 - f) if a vehicle is parked in a place different than indicated by security staff and/or the Organiser, the vehicle shall be towed away at the cost and risk of its owner.

§ 3 AKREDYTACJA OSOBOWA

1. Prawo wejścia i przebywania na Terenach Targowych wymaga Akredytacji Osobowej.
2. Prawo wejścia i przebywania na Terenach Targowych posiadają osoby fizyczne zgłoszone przez Wystawcę w formularzu akredytacji i/lub przez Organizatora oraz wpisane na listę akredytacyjną.
3. Prawo wejścia i przebywania na Terenach Targowych podczas dni montażu i demontażu posiadają Wystawcy zgłoszeni do Organizatora i wpisani na listę akredytacyjną.
4. Wpisania na listę akredytacyjną dokonuje Organizator.
5. Akredytacja będzie przeprowadzana dla:
 - a) przedstawicieli i/lub pracowników Wystawcy,
 - b) przedstawicieli i/lub pracowników Firm Technicznych.
6. Formularz akredytacji będzie dostępny od dnia **15.07.2024** na stronie www.expo-katowice.com/regulaminy
7. Akredytacja Osobowa będzie odbywać się wyłącznie drogą elektroniczną i w sposób opisany w formularzu akredytacji.
8. Akredytacja Osobowa będzie możliwa **do 01.09.2024**.
9. Osoby posiadające akredytację otrzymają opaski uprawniające do wstępu, poruszania się i przebywania po Terenach Targowych podczas dni montażowych i demontażowych.
10. Wydane opaski nie uprawniają do wejścia na Tereny Targowe w trakcie trwania Targów.

§ 3 ACCREDITATION FOR PERSONS TO ENTER

1. Entering and staying on the Fairgrounds shall only be allowed on the basis of an accreditation for persons to enter.
2. Natural persons that have been reported by the Exhibitor in the accreditation form and/or by the Organiser and entered on the accreditation list are allowed to enter and stay on the Fairgrounds.
3. The Exhibitors that have been reported to the Organiser and entered on the accreditation list are allowed to enter and stay on the Fairgrounds during the construction and dismantling periods.
4. Entities are entered on the accreditation list by the Organiser.
5. The accreditation shall be carried out for:
 - a) representatives and/or employees of the Exhibitor,
 - b) representatives and/or employees of Technical Service Providers.
6. The accreditation form will be available from **15/07/2024** on the website www.expo-katowice.com/regulaminy
7. Obtaining of an accreditation for persons to enter shall take place electronically only and in the manner described in the accreditation form.
8. Personal accreditation will be available until **01/09/2024**.
9. Persons who have obtained the accreditation will be given wristbands entitling them to enter, move around and stay on the Fairgrounds on days of stand construction and dismantling.
10. The issued wristbands do not entitle to enter the Fairgrounds during the Fair.

11. Wstęp, przebywanie i poruszanie się po Terenach Targowych wymaga posiadania i umieszczenia opaski, o której mowa powyżej, na nadgarstku osoby akredytowanej.
 12. Opaski będą wydawane zgodnie z listą akredytacji za okazaniem dokumentu ze zdjęciem, pozwalającym na weryfikację w:
 - a) Biurze Organizatora Targów przy al. Korfantego 51/46 w Katowicach
 - w godzinach od 8:00 do 18:00.
 - od 31.08 – 03.09.2024
 - b) Punkcie Akredytacji na parkingu zewnętrznym Plac Sławika i Antalla w Katowicach (sektor B)
 - w godzinach od 6:00 do 20:00.
 - od 31.08 – 03.09.2024
 - c) Punkt Informacji Technicznej znajduje się na terenie Międzynarodowego Centrum Kongresowego od strony Placu Sławika i Antalla i czynny jest:
 - w godzinach od 17:00 do 22:00 w dniu 06.09.2024
 - w godzinach od 7:00 do 20:00 w dniach 07-11.09.2024
 13. Opaski będą wydawane jednorazowo nieodpłatnie zgodnie z akredytowaną liczbą osób na cały okres trwania montażu – opaska w kolorze **białym**, a na okres demontażu – opaska w kolorze **czarnym**.
 14. Dodatkowe opaski będą płatne w kwocie 30 zł netto za sztukę i można je zakupić w Punkcie Akredytacji.
 15. Opaskę należy założyć przed wejściem na Tereny Targowe i okazywać przy kontrolach targowych.
11. The accredited person must have the above-mentioned wristband and wear it on the wrist in order to be allowed to enter, stay and move around the Fairgrounds.
 12. The wristbands shall be issued on the basis of the accreditation list and an ID document with a photo allowing identification of the holder, in the following facilities:
 - a) Fair Organiser's Office at al. Korfantego 51/46 in Katowice
 - between 8:00 a.m. and 6:00 p.m.
 - from 31/08/2024 to 3/09/2024
 - b) Accreditation Desk at the external car park at Sławik and Antall Square in Katowice (Sectors B)
 - between 6:00 a.m. and 8:00 p.m.
 - from 31/08/2024 to 03/09/2024
 - c) Technical Information Desk, which is located on the premises of the International Congress Centre, from the side of Sławik and Antalla Square, and is open:
 - between 5:00 p.m. and 10:00 p.m. on 6/09/2024
 - between 7:00 a.m. to 8:00 p.m. on 7-11/09/2024
 13. The wristbands shall be issued once and free of charge according to a number of accredited persons. The wristbands entitle holders to enter and stay for the entire construction period (white wristbands) and dismantling period (black wristbands).
 14. Additional wristbands cost 7,00 euro per piece and can be purchased at the Accreditation Desk.
 15. One should put a wristband on prior to entering the Fairgrounds and show it during inspections.

16. Identyfikatory dla Wystawców upoważniające do poruszania się po Terenach Targowych podczas dni targowych wraz z pakietami wystawcy będą do odbioru w biurze Organizatora Targów przy al. Korfantego 51/46 w Katowicach od 15.08.2024 do 30.08.2024 oraz od 31.08.2024 - 03.09.2024. w punkcie informacyjnym na terenie Międzynarodowego Centrum Kongresowego od strony Placu Sławika i Antalla.
17. Identyfikatory Wystawców nie upoważniają do wejścia na Tereny Targowe w dni montażowe i demontażowe.

§ 4
AKREDYTACJA POJAZDÓW
o DMC PONIŻEJ 3,5 tony

1. Prawo wjazdu na Tereny Targowe pojazdem o dopuszczalnej masie całkowitej (DMC) nieprzekraczającej 3,5 tony wymaga Akredytacji Pojazdów do 3,5 tony.
2. Prawo wjazdu na Tereny Targowe pojazdem o dopuszczalnej masie całkowitej (DMC) nieprzekraczającej 3,5 tony mają osoby fizyczne, posiadające Akredytację Osobową oraz stosowne uprawnienia przewidziane przepisami prawa oraz pojazdy zgłoszone przez Wystawcę w formularzu akredytacji i/lub przez Organizatora, wpisane na listę akredytacyjną, posiadające Akredytację Pojazdów do 3,5 tony, czego potwierdzeniem jest wydana Karta Wjazdowa P2.
3. Wpisania na listę akredytacyjną i wydania Karty Wjazdowej P2 dokonuje Organizator.
4. Akredytacja Pojazdów do 3,5 tony będzie przeprowadzana dla:
 - a) pojazdów Wystawcy,
 - b) pojazdów Firm Technicznych.
5. Formularz akredytacji będzie dostępny od dnia 15.07.2024 na stronie www.expo-katowice.com/strefawystawcy

16. Exhibitor badges authorizing movement around the Fairgrounds during the fair days along with exhibitor packages will be available for collection at the Organizer's Office at al. Korfantego 51/46 in Katowice from 15/08/2024 to 30/08/2024, and from 31/08/2024 to 3/09/2024 at the information point located at the International Congress Center near Sławik and Antall square.
17. Badges for Exhibitors do not authorise them to enter the Fairgrounds on days of stand construction and dismantling.

§ 4
ACCREDITATION FOR VEHICLES OF GVW
BELOW 3.5 T TO ENTER

1. Entering the Fairgrounds with a vehicle with gross vehicle weight (GVW) below 3.5 tonnes shall only be allowed on the basis of an accreditation for vehicles of GVW below 3.5 t to enter.
2. Only natural persons holding the accreditation for persons to enter and relevant rights provided for by law shall be allowed to enter the Fairgrounds with vehicles with gross vehicle weight (GVW) below 3.5 tonnes which have been reported by the Exhibitor in the accreditation form and/or by the Organiser and entered on the accreditation list, and which have the accreditation for vehicles below 3.5 t to enter, confirmed by the Entry Pass P2.
3. The Organiser shall enter a vehicle on the accreditation list and issue the Entry Pass P2.
4. The accreditation for vehicles below 3.5 t shall be carried out for:
 - a) the Exhibitor's vehicles,
 - b) vehicles of Technical Service Providers.
5. The accreditation form will be available on the website www.expo-katowice.com/strefawystawcy from 15/07/2024

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 6. | Akredytacja będzie odbywać się wyłącznie drogą elektroniczną i w sposób opisany w formularzu akredytacji. | 6. | Obtaining of the accreditation to enter shall take place electronically only and in the manner described in the accreditation form. |
| 7. | Akredytacja będzie możliwa do dnia 01.09.2024. | 7. | The accreditation may be obtained until 01/09/2024. |
| 8. | Na pojazdy posiadające akredytację zostaną wydane Karty Wjazdowe P2 lub Karty Postojowe. | 8. | Entry Passes P2 and Parking Cards shall be issued for vehicles with accreditation. |
| 9. | Karta Wjazdowa P2 lub Karta Postojowa jest dowodem udzielenia akredytacji dla pojazdu, uprawnia do wjazdu i poruszania się pojazdem na Terenach Targowych. | 9. | The Entry Pass P2 or Parking Card shall serve as a proof of granting the accreditation for the vehicle to enter and drive around the Fairgrounds. |
| 10. | Poruszanie się po Terenach Targowych i parkowanie pojazdem wymaga posiadania Karty Wjazdowej P2 lub Karty Postojowej i umieszczenia jej za szybą pojazdu. | 10. | It is required to put the Entry Pass P2 or Parking Card behind the front windscreen in a visible place in order to move around and park the vehicle on the Fairgrounds. |
| 11. | Karty Wjazdowe P2 lub Karty Postojowe będą wydawane zgodnie z listą akredytacji w Punkcie Akredytacji na parkingu na Placu Sławika i Antalla za okazaniem dokumentu ze zdjęciem, pozwalającym na weryfikację w godzinach od 7:00 do 20:00. W dniach od 28.08 - 3.09.2024 oraz 07.09. - 11.09.2024. | 11. | P2 Entry Cards or Parking Cards will be issued in accordance with the accreditation list at the Accreditation Point on the parking area at Sławik and Antall square upon presenting a photo ID for verification, from 7:00 a.m. to 8:00 p.m. This will be available from 28/08 to 3/09/2024 and from 07/09 to 11/09/2024. |
| 12. | Wydanie Karty Wjazdowej P2 lub Karty Postojowej odbywa się odpłatnie, w sposób określony w niniejszym Regulaminie. | 12. | The Entry Pass P2 or Parking Card shall be issued against payment, in the manner specified in these Regulations. |
| 13. | Wystawcy oraz Firmy Techniczne inne niż Ochrona i firmy Spedycyjne, otrzymają Kartę Wjazdową P2 lub Kartę Postojową za okazaniem potwierdzenia wpłaty Opłaty Wjazdowej lub Opłaty Postojowej. | 13. | The Entry Pass P2 or Parking Card shall be issued to Exhibitors and Technical Service Providers, other than Security Staff and Forwarding Agents, upon presentation of an evidence of payment of the Entry Fee or Parking Fee. |
| 14. | Podczas akredytacji osoba zgłaszająca jest zobowiązana do podania daty i godziny przyjazdu. | 14. | The applicant for accreditation is required to provide date and time of arrival. |

15. Na podstawie zgłoszeń zostanie stworzony harmonogram wjazdów, który będzie określał dzień i godzinę wjazdu pojazdu na Tereny Targowe.
16. Harmonogram zostanie udostępniony na stronie internetowej www.expo-katowice.com/strefawystawcy w terminie do 28.08.2024.
17. Wjazd na Tereny Targowe w celu rozładunku i/lub załadunku może być wykonany pod warunkiem, że czynność rozładunku i/lub załadunku nie wymaga sprzętu specjalistycznego, w tym w szczególności użycia wózka widłowego lub dźwigu.
18. Transport rozładowanych towarów w obręb stoiska jest możliwy, jeżeli czynności te nie wymagają użycia wózka widłowego lub dźwigu.
19. Pojazd wjeżdżający w celu rozładunku i/lub załadunku powinien wyjechać poza Teren Targowy niezwłocznie po wykonaniu rozładunku i/lub załadunku.
20. Pojazdy o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 tony, jak również pojazdy o dopuszczalnej masie całkowitej niższej niż 3,5 tony, ale wjeżdżające na Tereny Targowe w celu rozładunku i/lub załadunku z użyciem wózka widłowego lub dźwigu, zobowiązane są Akredytacji Spedycyjnej.

§ 5

AKREDYTACJA SPEDYCYJNA

1. Prawo wjazdu na Tereny Targowe pojazdem o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 tony, jak również pojazdem o dopuszczalnej masie całkowitej niższej niż 3,5 tony, ale wjeżdżającym na Tereny Targowe w celu rozładunku i/lub załadunku z użyciem wózka widłowego lub dźwigu wymaga Akredytacji Spedycyjnej.

15. A schedule specifying dates and times of vehicles' entries to the Fairgrounds will be developed on the basis of the applications.
16. The schedule will be available on the website www.expo-katowice.com/strefawystawcy by 28/08/2024.
17. It is allowed to enter the Fairgrounds for the purpose of unloading and/or loading of a vehicle provided that the unloading and/or loading does not require the use of specialised equipment, including in particular a forklift truck or crane.
18. Handling of unloaded goods to a stand is possible if it does not require the use of a forklift truck or crane.
19. The vehicle that enters for the unloading and/or loading purposes should leave the Fairgrounds immediately after the unloading and/or loading has been completed.
20. Vehicles with gross vehicle weight over 3.5 tonnes and vehicles with gross vehicle weight below 3.5 tonnes that enter the Fairgrounds for the unloading and/or loading purposes with the use of a forklift truck or crane must have an accreditation for forwarding agents to enter.

§ 5

ACCREDITATION FOR FORWARDING AGENTS TO ENTER

1. Entering the Fairgrounds with a vehicle with gross vehicle weight over 3.5 tonnes or with a vehicle with gross vehicle weight below 3.5 tonnes, but for the unloading and/or loading purposes with the use of a forklift truck or crane, shall only be allowed on the basis of an accreditation for forwarding agents to enter.

2. Prawo wjazdu na Tereny Targowe pojazdem o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 tony, jak również pojazdem o dopuszczalnej masie całkowitej niższej niż 3,5 tony, ale wjeżdżającym na Tereny Targowe w celu rozładunku i/lub załadunku z użyciem wózka widłowego lub dźwigu posiadają osoby fizyczne, które są na liście Akredytacji Osobowej, posiadają stosowne uprawnienia przewidziane przepisami prawa oraz pojazdy zgłoszone przez Wystawcę w formularzu akredytacji i/lub przez Organizatora, wpisane na listę akredytacyjną, posiadające Akredytację Spedycyjną, czego potwierdzeniem jest wydana Karta Wjazdowa P1 (powyżej 3,5t) lub Karta Wjazdowa P2 (do 3,5t).
 3. Wpisania na listę akredytacyjną dokonują Firmy Spedycyjne.
 4. Wydania Karty Wjazdowej P1 lub P2 dokonuje Organizator.
 5. Akredytacja Spedycyjna będzie przeprowadzana dla:
 - a) pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 tony,
 - b) pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej niższej niż 3,5 tony, wjeżdżających na Tereny Targowe w celu rozładunku i/lub załadunku z użyciem wózka widłowego lub dźwigu,
 - c) pojazdów wjeżdżających do Firm Spedycyjnych.
 6. Formularz akredytacji będzie dostępny od dnia 15.07.2024 na stronie www.expo-katowice.com/strefawystawcy
 7. Akredytacja będzie odbywać się wyłącznie drogą elektroniczną i w sposób opisany w formularzu akredytacji.
 8. Akredytacja będzie możliwa do dnia 03.09.2024.
 9. Wystawca lub Firma Spedycyjna dokonująca Akredytacji Spedycyjnej jest zobowiązana do wskazania Firmy Spedycyjnej do której pojazd będzie skierowany.
2. Only natural persons holding the accreditation for persons to enter (entered on the accreditation list) and relevant rights provided for by law shall be allowed to enter the Fairgrounds with vehicles with gross vehicle weight over 3.5 tonnes or vehicles with gross vehicle weight below 3.5 tonnes, but for the unloading and/or loading purposes with the use of a forklift truck or crane, which have been reported by the Exhibitor in the accreditation form and/or by the Organiser and entered on the accreditation list, and which have the accreditation for forwarding agents to enter, confirmed by the Entry Pass P1 (over 3.5 t) or Entry Pass P2 (below 3.5 t).
 3. Vehicles are entered on the accreditation list by the Forwarding Agents.
 4. The Entry Pass P1 or Entry Pass P2 is issued by the Organiser.
 5. The forwarding accreditation shall be carried out for:
 - a) vehicles with gross vehicle weight over 3.5 tonnes,
 - b) vehicles with gross vehicle weight below 3.5 tonnes entering the Fairgrounds for the unloading and/or loading purposes with the use of a forklift truck or crane,
 - c) vehicles entering Forwarding Agents.
 6. The accreditation form will be available from 15/07/2024 on the website www.expo-katowice.com/strefawystawcy
 7. Obtaining of the accreditation to enter shall take place electronically only and in the manner described in the accreditation form.
 8. Accreditation will be available until 03/09/2024.
 9. The Exhibitor or Forwarding Agent responsible for obtaining the accreditation for forwarding agents to enter is obliged to specify the Forwarding Agent, for which the vehicle will be headed.

10. Po Akredytacji pojazdów zostaną wydane Karty Wjazdowe P1 lub P2.
 11. Karta Wjazdowa P1 lub P2 jest dowodem udzielenia akredytacji dla pojazdu, uprawnia do wjazdu i poruszania się pojazdem na Terenach Targowych.
 12. Poruszanie się i parkowanie na Terenach Targowych pojazdem wymaga posiadania Karty Wjazdowej P1 lub P2 i umieszczenia jej za szybą pojazdu w widocznym miejscu.
 13. Karty Wjazdowe P1 lub P2 będą wydawane zgodnie z listą akredytacji w punktach akredytacji na parkingu przy Placu Sławika i Antalla (sektor B) za okazaniem dokumentu ze zdjęciem, pozwalającym na weryfikację w godzinach od 7:00 do 20:00. W dniach od 28.08.2024 do 03.09.2024 oraz 07.09.2024 do 11.09.2024.
 14. W szczególnych przypadkach Organizator może wydać Firmom Spedycyjnym Karty Wjazdowe na okaziciela bez obowiązku uzyskania przez nie Akredytacji Spedycyjnej.
 15. Karty Wjazdowe na okaziciela są wydawane w ściśle określonej ilości i umożliwiają Firmom Spedycyjnym wjechanie pojazdami, które nie posiadają Akredytacji Spedycyjnej.
 16. Za pojazd, który wjechał na podstawie Karty Wjazdowej na okaziciela odpowiada Firma Spedycyjna, na którą kartę wydano i której karta znajduje się w pojeździe.
 17. Wydanie Karty Wjazdowej P1 odbywa się odpłatnie, w sposób określony w niniejszym Regulaminie.
10. Once vehicles are accredited, the Entry Pass P1 or Entry Pass P2 shall be issued.
 11. The Entry Pass P1 or Entry Pass P2 shall serve as a proof of granting the accreditation for the vehicle to enter and drive around the Fairgrounds.
 12. It is required to put the Entry Pass P1 or Entry Pass P2 behind the front windscreen in a visible place in order to move around and park the vehicle on the Fairgrounds.
 13. P1 or P2 Entry Cards will be issued in accordance with the accreditation list at the accreditation points in the parking area at Sławik and Antall square (Sector B) upon presenting a photo ID for verification, from 7:00 a.m. to 8:00 p.m. This will be available from 28/08/2024 to 3/09/2024 and from 7/09/2024 to 11/09/2024.
 14. In special cases the Organiser may issue a Bearer Entry Pass to Forwarding Agents, then such a Forwarding Agent has no obligation to obtain the accreditation for forwarding agents to enter.
 15. The Bearer Entry Pass shall be issued in a strictly defined number. Forwarding Agents holding the Bearer Entry Pass may enter the Fairgrounds with vehicles with no accreditation for forwarding agents to enter.
 16. The Forwarding Agent, for which the Entry Pass has been issued and which Entry Pass is displayed behind the windscreen, shall be responsible for the vehicle entering the Fairground on the basis of the Bearer Entry Pass.
 17. The Entry Pass P1 shall be issued against payment, in the manner specified in these Regulations.

18. Wystawcy oraz Firmy Techniczne inne niż Ochrona i Firmy Spedycyjne, które mają podpisaną umowę z Organizatorem, otrzymają Kartę Wjazdową P1 za okazaniem potwierdzenia wpłaty Opłaty Wjazdowej, uiszczonej w Punkcie Akredytacji.
19. Podczas akredytacji osoba zgłaszająca jest zobowiązana do podania daty i godziny przyjazdu.
20. Na podstawie zgłoszeń zostanie stworzony harmonogram wjazdów, który będzie określał dzień i godzinę wjazdu pojazdu na Tereny Targowe.
21. Harmonogram zostanie udostępniony na stronie internetowej w terminie do 28.08.2024 pod adresem www.expo-katowice.com/strefawystawcy
22. Wjazd na Tereny Targowe pojazdem w celu rozładunku i/lub załadunku oraz wykonanie samodzielnego rozładunku takiego pojazdu może się odbyć pod warunkiem, że czynność rozładunku i/lub załadunku nie wymaga sprzętu specjalistycznego, w tym w szczególności użycia wózka widłowego lub dźwigu.
 - a. Rozładunek i/lub załadunek na Terenach Targowych, jeżeli wymaga to wózka widłowego lub dźwigu, wykonują Firmy Spedycyjne wskazane na stronie www.expo-katowice.com/strefawystawcy
 - b. Transport rozładowanych towarów w obręb stoiska jest możliwy, jeżeli czynności te nie wymagają użycia wózka widłowego lub dźwigu.
 - c. Transport rozładowanych towarów w obręb stoiska i ich ustawienie na stoisku, jeżeli czynności te wymagają użycia wózka widłowego lub dźwigu, wykonują Firmy Spedycyjne wskazane na stronie www.expo-katowice.com/strefawystawcy
 - d. Pojazd wjeżdżający w celu rozładunku i/lub załadunku powinien wyjechać poza Teren Targowy niezwłocznie po wykonaniu rozładunku i/lub załadunku.

18. The Entry Pass P1 shall be issued to Exhibitors and Technical Service Providers, other than Security Staff and Forwarding Agents which have concluded a cooperation agreement with the Organiser, upon presentation of an evidence of payment of the Entry Fee made in the Accreditation Desk.
19. The applicant for accreditation is required to provide date and time of arrival.
20. A schedule specifying dates and times of vehicles' entries to the Fairgrounds will be developed on the basis of the applications.
21. The schedule will be available on the website from 28/08/2024 at www.expo-katowice.com/strefawystawcy.
22. It is allowed to enter the Fairgrounds with a vehicle for the unloading and/or loading purposes and to unload such a vehicle independently, provided that the unloading and/or loading does not require the use of specialised equipment, including in particular a forklift truck or crane.
 - a. Where unloading and/or loading operations at the Fairgrounds require the use of a fork-lift truck or crane, they shall be performed by Forwarding Agents indicated on the website www.expo-katowice.com/strefawystawcy.
 - b. Handling of unloaded goods to a stand is possible if it does not require the use of a forklift truck or crane.
 - c. Where operations involving transport of unloaded goods to the stand area and their arrangement at the stand require the use of a forklift truck or crane, they shall be performed by Forwarding Agents indicated on the website www.expo-katowice.com/strefawystawcy.
 - d. The vehicle that enters for the unloading and/or loading purposes should leave the Fairgrounds immediately after the unloading and/or loading has been completed.

23. Dane kontaktowe do firm spedycyjnych umieszczone są w **Załączniku nr 1** i na stronie internetowej www.expo-katowice.com/informacjetechniczne

§ 6

OPLATA WJAZDOWA I OPLATA POSTOJOWA

Organizator umożliwia **bezpłatny** wjazd i pobyt pojazdu na Terenach Targowych nie dłużej jednak niż 120 minut. W przypadku przekroczenia czasu przebywania pojazdu, zestawu pojazdów i/lub naczip i platform dłużej niż wyznaczone 120 minut, zostanie naliczona opłata postojowa w wysokości 50 EURO (słownie: pięćdziesiąt EURO) za każde rozpoczęte kolejne dwie godziny postoju.

§ 7

PUNKTY INFORMACYJNE i KONTROLNE

1. Punkt Akredytacji i Kasa znajdują się przy wjeździe na parking na Placu Sławika i Antalla dostępny w dniach od 28.08.2024 do 03.09.2024 oraz 07.09.2024 do 11.09.2024 w godzinach od 7:00 do 20:00.

Do zakresu zadań punktu należy:

- wydawanie Kart Postojowych P3
- wydawanie opasek technicznych
- pobór opłat wjazdowych
- wydanie potwierdzenia opłaty wjazdowej
- pobór opłat postojowych
- wydanie potwierdzenia opłaty postojowej
- zarządzanie harmonogramem wjazdów na Tereny Targowe.

2. **Punkty Kontroli Wjazdu – Bramy Wjazdowe** znajdujące się od strony:

- ul. Olimpijskiej (MCK),
- ul. Roździeńskiego (wjazd na Plac Sławika i Antalla)

dostępne w dniach

28.08.2024 - 03.09.2024.

07.09.2022 - 11.09.2024

23. Contact details of forwarding agents are available in **Appendix no. 1** and on the website www.expo-katowice.com/informacjetechniczne

§ 6

ENTRY FEE AND PARKING FEE

The organizer allows free entry and stay of the vehicle in the Fairgrounds, however, no longer than 120 minutes. If the residence time of the vehicle, set of vehicles and/or semi-trailers and platforms exceeds more than the designated 120 minutes, a parking fee of 50 EURO (in words: fifty EURO) will be charged for each subsequent two hours of parking started.

§ 7

INFORMATION DESKS AND CHECKPOINTS

1. The Accreditation Point and Cashier are located at the entrance to the parking lot at Plac Sławika i Antalla, available from 28/08/2024 to 3/09/2024 and from 7/09/2024 to 11/09/2024 from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.

The tasks of the accreditation point include:

- Issuing Parking Cards P2
- Issuing Parking Cards P3
- Issuing technical wristbands
- Collection of entrance fees
- Issuing confirmation of the entrance fee payment
- Collection of parking fees
- Issuing confirmation of the parking fee payment
- Managing the schedule of entries to the Fairgrounds.

2. **Entry Checkpoints - Entry Gates** are located at

- ul. Olimpijska (International Congress Centre)
- ul. Roździeńskiego (entrance to Sławik and Antall Square)

open from

28/08/2024 to 03/09/2024

07/09/2024 to 11/09/2024

Do zakresu zadań punktów należy:

- weryfikacja Kart Wjazdowych
- weryfikacja Kart Postojowych
- weryfikacja opasek
- potwierdzenie godziny wyjazdu i wyjazdu na kartach wjazdowych
- informowanie o przepisach i regulaminach

3. Punkt Informacji Technicznej

Znajduje się na terenie Międzynarodowego Centrum Kongresowego od strony Placu Sławika i Antalla.

Dostępny jest w dniach

03.09.2024 - 06.09.2024 od godziny 8:00 do 17:00

06.09.2024 od godziny 17:00 do 22:00 oraz

07.09.2024 - 08.09.2022 r. od 7:00 do 22:00

Do zakresu zadań punktu należy:

- przyjmowanie zgłoszeń o usterkach technicznych
- informowanie o przepisach i regulaminach
- przyjmowanie opłat za dodatkowe opaski
- przyjmowanie opłat za dodatkowe godziny postoju
- wydawanie dodatkowych opasek
- prowadzenia dodatkowego rejestru akredytacji pojazdów.

Checkpoints' tasks include:

- verifying Entry Passes
- verifying Parking Cards
- verifying wristbands
- confirming entry and departure time on entry passes
- informing on rules and regulations

3. Technical Information Desk

It is located at the International Congress Center from the side of Plac Sławika and Antalla.

Available on the following dates:

03/09/2024 to 06/09/2024 from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

6/09/2024 from 5:00 p.m. to 10:00 p.m. and

07/09/2024 to 08/09/2024 from 7:00 a.m. to 10:00 p.m.

Desk's tasks include:

- receiving reports on technical defects
- informing on rules and regulations
- collecting fees for additional wristbands
- collecting fees for overtime parking
- issuing additional wristbands
- keeping additional vehicle accreditation register.

Załącznik nr 4**REGULAMIN ZASAD BEZPIECZEŃSTWA
PRZECIWPOŻAROWEGO**

Organizator targów EXPO KATOWICE zagospodarowuje Tereny Targowe oznaczając je jako:

- a) tereny kryte – (MCK) Sektory A, A1, A2, A3,
- b) tereny otwarte – (Plac Sławika i Antalla) Sektory B,C.

1. Na terenach targowych EXPO KATOWICE przestrzegane są następujące zasady:

- a) wyznaczone są strefy pożarowe,
- b) odległość między strefami pożarowymi wynosi powyżej 10 m,
- c) odległości między ciągami stoisk w poszczególnych Sektarach zachowane są szerokości ciągów komunikacyjnych wynoszące co najmniej 2,4m,
- d) stoiska o powierzchni większej niż 150 m² lub o długości większej niż 20 m muszą posiadać minimum dwa niezależne wejścia, najlepiej z dwóch przeciwległych stron. W szczególnych przypadkach, gdy powyższe warunki nie mogą być spełnione, wymagane jest uzyskanie pisemnej zgody Organizatora targów,
- e) przestrzega się, aby wyznaczone drogi komunikacyjne i ewakuacyjne były zawsze wolne. W tym celu zabrania się na nich parkowania pojazdów oraz składowania towarów. Pojazdy i towary pozostawione na tych drogach zostaną usunięte na koszt i ryzyko uczestnika targów lub wykonawcy stoiska. Poruszanie się pieszych i kierowców pojazdów po drogach komunikacyjnych i ewakuacyjnych na Terenach Targowych, zarówno w czasie montażu i demontażu, jak i trwania targów wymaga szczególnej ostrożności, zwłaszcza pieszych, którzy powinni zwracać uwagę na sygnały dźwiękowe i świetlne pojazdów (np. wózków widłowych) wykorzystywanych do prac montażowych, demontażowych, transportowych, serwisowych.

Appendix no. 4**FIRE SAFETY REGULATIONS**

The Organiser of the EXPO KATOWICE Fair administers the Fairgrounds and marks them as follows:

- a) indoor areas – (International Congress Centre and Tent Hall) Sectors A, A1, A2, A3,
- b) outdoor areas – (Sławik and Antall Square) Sectors B, C.

1. The following rules shall be observed at the EXPO KATOWICE Fairgrounds:

- a) fire zones are designated,
- b) distance between fire zones may not be less than 10 m,
- c) passageways between stands in particular Sectors may not be less than 2.4 m wide,
- d) stands of the area more than 150 m² or length more than 20 m must have at least two separate entrances, preferably at opposite ends. In cases when the above conditions may not be met, a written consent must be obtained from the Fair Organiser.
- e) designated passageways and evacuation routes must be kept passable at all times. Therefore, it is not allowed to park vehicles or store goods on these routes. Vehicles and goods left on the routes will be removed at the cost and risk of the fair participant or stand constructor. Pedestrian and vehicle movement on passageways and evacuation routes within the Fairgrounds, whether during the construction or dismantling or during the fair event, requires special care, especially from pedestrian who should pay attention to sound and light alerts of vehicles (e.g. forklift trucks) used for construction, dismantling, transport and maintenance works.

- f) na mapkach sektorów zaznaczona jest lokalizacja urządzeń gaśniczych (hydranty, gaśnice),
- g) zachowany jest swobodny dostęp do urządzeń gaśniczych (hydrantów) w obiektach krytych oraz dostęp do rozmieszczonych przenośnych urządzeń gaśniczych.
2. Wszystkie urządzenia przeciwpożarowe, na przykład, ręczne ostrzegacze pożaru (ROP), sygnalizatory pożaru, czujniki dymu, gaśnice, hydranty, a także drzwi ewakuacyjne i ich oznaczenia (piktogramy ewakuacyjne) powinny być widoczne i w każdej chwili dostępne.
3. Zabronione są działania, które mogą ograniczyć dostęp do tych urządzeń, albo zakłócić ich funkcjonowanie a mianowicie:
- a) podwieszanie elementów lub ustawianie eksponatów na drogach ewakuacyjnych i w miejscach lokalizacji liniowych czujek dymu,
- b) zastawianie dostępu do rozdzielni elektrycznych, hydrantów wewnętrznych, podręcznego sprzętu gaśniczego, ręcznych ostrzegaczy pożaru (ROP) itp.,
- c) zastawianie, blokowanie ciągów komunikacyjnych, wyjść ewakuacyjnych, światła kurtyn przeciwpożarowych,
- d) zastawianie dostępu do zewnętrznych hydrantów poprzez parkowanie pojazdów na terenach otwartych w miejscach oznaczonych poziomym znakiem zakazu zatrzymywania i postoju.
4. Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest na Terenach Targowych:
- a) używanie ognia otwartego w obiektach krytych (hala MCK,) i na stoiskach zlokalizowanych na terenach zewnętrznych,
- b) składowanie i stosowanie środków pirotechnicznych na Terenach Targowych,
- c) gromadzenie i przechowywanie na Terenach Targowych, na stoiskach i poza nimi materiałów palnych, substancji chemicznych palnych lub wybuchowych oraz wszelkiego rodzaju opakowań, papierów i innych materiałów stwarzających zagrożenie pożarowe,
- f) location of fire-fighting equipment (fire hydrants, fire extinguishers) is marked on sector maps,
- g) free access to fire-fighting equipment (fire hydrants) indoor and to portable fire-fighting equipment is ensured.
2. All fire-fighting equipment, such as manual fire alarm call points, fire alarm devices, smoke detectors, fire extinguishers, hydrants as well as emergency exit doors and signs indicating their location (emergency exit pictograms), should be visible and accessible at all times.
3. Activities that may restrict access to these devices or interfere with their operation are prohibited, and specifically:
- a) suspending elements or placing exhibits on evacuation routes and in places where linear smoke detectors are located,
- b) obstructing access to electrical distribution boards, indoor hydrants, hand-operated fire-fighting equipment, manual fire alarm call points, etc.,
- c) obstructing or blocking of passageways, evacuation routes, fire curtains,
- d) obstructing access to outdoor hydrants by parking vehicles in outdoor areas in places marked with 'no stopping' and 'no parking' horizontal road signs.
4. For safety reasons it is prohibited on the Fairgrounds to:
- a) use open fire in indoor facilities (International Congress Centre Hall, Tent Hall) and at outdoor stands,
- b) store and use pyrotechnic agents on the Fairgrounds,
- c) collect and store on the Fairgrounds, within or outside stands, any type of flammable materials, combustible or explosive chemicals, and any type of packaging, paper or other materials posing a fire hazard,

- d) używanie palnych lub tworzących wybuchowe mieszanki płynów jako środków czyszczących,
- e) pozostawienie po zakończonej pracy lub demonstracji maszyn i urządzeń technicznych nie oczyszczonych z pyłów, kurzu, zacieków, smarów, olejów i odpadów produkcyjnych,
- f) pozostawienie zatłuszczonych, zaoliwionych szmat i czyściwa bez zabezpieczenia ich w zamkniętych pojemnikach z materiałów niepalnych,
- g) przechowywanie w bezpośrednim sąsiedztwie, bez należytego zabezpieczenia, substancji, których wzajemne oddziaływanie może być powodem samo zapłonu lub wybuchu.
5. Sposób i miejsce bezpiecznego magazynowania materiałów łatwopalnych i trujących należy każdorazowo uzgodnić z Organizatorem.
6. Pojazdy mechaniczne lub inne urządzenia z silnikami spalinowymi można eksponować w pawilonach jedynie z wyłączonym silnikiem i opróżnionym zbiornikiem paliwa, oraz odłączonym w miarę możliwości technicznych – akumulatorem.
7. Urządzenia, których powierzchnia może nagrzać się do temperatury przekraczającej 100°C powinny być oddalone od obudowy i wszelkich materiałów łatwopalnych na bezpieczną odległość, uzgodnioną każdorazowo z Organizatorem.
8. Użytkownikom urządzeń zasilanych energią elektryczną zabrania się:
- a) dokonywania jakichkolwiek przeróbek, napraw tych urządzeń we własnym zakresie,
- b) korzystania z uszkodzonych instalacji elektrycznych,
- c) pozostawienia bez dozoru włączonych do sieci odbiorników elektrycznych: grzejników, kuchenek, żelazek, czajników, klimatyzatorów itp.,
- d) ustawiania urządzeń grzejnych na podłożu palnym,
- e) zakładania na żarówki i inne punkty świetlne osłon z materiałów łatwopalnych.
- d) use flammable or explosive chemical mixtures as cleaning agents,
- e) leave machinery or equipment after completion of work or demonstration without prior cleaning it of dust, stains, gears, oils and waste products,
- f) leave greasy, oily rags and cleaning cloths without securing them in closed containers made of non-combustible materials,
- g) store together substances which may interact and pose risk of spontaneous ignition or explosion, without securing them properly.
5. Method and place of safe storage of flammable and poisonous materials must be each time agreed with the Organiser.
6. Motor vehicles or other equipment fitted with internal combustion engines may be exhibited in pavilions only with the engine switched off, fuel tank emptied and battery disconnected, if technically possible.
7. Equipment which surface may heat up to a temperature exceeding 100°C should be kept at a safe distance from the housing and all flammable materials, as agreed upon each time with the Organiser.
8. Users of electrical equipment are prohibited from:
- a) making any modifications or repairs to this equipment on their own,
- b) using faulty electrical systems,
- c) leaving electrical appliances connected to the mains, such as heaters, cookers, irons, kettles, air-conditioners etc., unattended,
- d) placing heating appliances on a flammable surface,
- e) mounting covers made of flammable materials on bulbs and other spotlights.

9. Budujący stoiska w dniach montażu i demontażu stoisk, a Wystawcy w dniach ekspozycji, które są podane w regulaminie są zobowiązani do wyłączania urządzeń zasilanych energią elektryczną na stoiskach przed opuszczeniem i zamknięciem stoisk. Wyjątek stanowią urządzenia chłodnicze, które w czasie ekspozycji mogą być zasilane napięciem 230V przez całą dobę.
 10. Zabrania się, bez wcześniejszego uzyskania zgody Organizatora, przywożenia, składowania i eksploataowania na Terenach Targowych: balonów, butli gazowych i innych urządzeń napełnianych gazem palnym. Zgoda Organizatora może być udzielona tylko w szczególnie uzasadnionych przypadkach, z uwzględnieniem bezpieczeństwa i możliwości lokalizacyjnych na Terenach Targowych.
 11. Do zabudowy stoisk należy używać wyłącznie materiałów, które są niepalne, trudno zapalne bądź zostały zabezpieczone przed ogniem. Na stoisku należy przechowywać stosowne certyfikaty i zaświadczenia dotyczące tych materiałów (patrz załącznik 1 i załącznik 2).
 12. Zabrania się używania wykładzin z materiałów palnych na ciągach komunikacyjnych i ewakuacyjnych oraz na klatkach schodowych.
 13. Zabrania się organizowania pokazów pirotechnicznych na terenach krytych a na terenach otwartych wymaga zgody Organizatora, która może być wydana w szczególnie uzasadnionych przypadkach, z uwzględnieniem bezpieczeństwa p.poż. i możliwości lokalizacyjnych na Terenach Targowych.
 14. Zabrania się używania w pawilonach urządzeń mogących zakłócić działanie Systemu Sygnalizacji Pożaru, takich jak: wytwornice dymu, pary, grille, piece, drony, sterowce, balony itp.) a na terenach otwartych wymaga każdorazowo zgody Organizatora. Używanie urządzeń latających (np. drony) na terenie otwartym wymaga zgody Organizatora a także zgody Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej.
9. Stand constructors on the construction and dismantling days and Exhibitors on the exhibition days, specified in the regulations, are obliged to switch off all electrical equipment before leaving and closing stands. Cooling equipment which can be powered with supply voltage of 230V around-the-clock is exempt from this obligation.
 10. Without prior consent of the Organiser, balloons, gas bottles and other equipment filled with inflammable gas may not be brought in, stored and used on the Fairgrounds. The Organiser's consent may be issued in duly justified cases only, taking into account safety and location possibilities on the Fairgrounds.
 11. Only materials that are non-combustible, flash-resistant or have been made flame-proof should be used for stand construction. Appropriate certificates and attestations concerning these materials must be kept at the stand (see Appendix 1 and Appendix 2).
 12. It is not allowed to use carpeting made of flammable materials in passageways, evacuation routes and staircases.
 13. Organising firework demonstrations in the indoor areas is prohibited. Firework demonstrations in the outdoor areas require the Organiser's consent which may be issued in duly justified cases only, taking into account fire safety and location possibilities on the Fairgrounds.
 14. It is not allowed to use inside the pavilions any equipment which may interfere with the fire alarm system, such as smoke generators, steam generators, grills, ovens, drones, airships, balloons etc. The use of such equipment in the outdoor areas requires each time the Organiser's consent. The use of flying devices (e.g. drones) in the outdoor areas is only possible with the consent of the Organiser and the Polish Air Navigation Services Agency.

15. Użytkownicy Terenów Targowych są zobowiązani do zaniechania wszelkich czynności mogących obniżyć stopień bezpieczeństwa przeciwpożarowego. W przypadku specyficznej ekspozycji, stwarzającej poważne zagrożenie pożarowe, na uczestnikach Targów EXPO KATOWICE na Terenach Targowych spoczywa obowiązek dodatkowego zabezpieczenia przeciwpożarowego we własnym zakresie, w sposób uzgodniony z Organizatorem.
16. Zabronione jest używanie podręcznego sprzętu gaśniczego do celów nie związanych z gaszeniem pożaru.
17. Firmy Zabudowujące stoiska są zobowiązane do:
- przestrzegania przepisów dotyczących zabezpieczenia przeciwpożarowego oraz przepisów specjalnych wydanych w tym zakresie przez Organizatora,
 - zapoznania się z rozmieszczeniem podręcznego sprzętu gaśniczego, ręcznych ostrzegaczy pożaru (ROP), hydrantów wewnętrznych i zewnętrznych oraz sposobu ich użycia w przypadku powstania pożaru,
 - natychmiastowego wykonania doraźnych poleceń wydanych przez Organizatora, a dotyczących bezpieczeństwa przeciwpożarowego na stoiskach na Terenach Targowych.
18. Wszelkie stwierdzone usterki i nieprawidłowości w zabezpieczeniu przeciwpożarowym w pawilonach lub na terenach otwartych należy natychmiast zgłosić Organizatorowi.
15. Users of the Fairgrounds are prohibited from engaging in activities which may reduce fire safety. In the event of an exhibit of special nature that poses a serious fire hazard, the participants of the EXPO KATOWICE Fair held on the Fairgrounds must undertake additional fire safety measures on their own, as agreed with Organiser.
16. It is prohibited to use hand-operated fire-fighting equipment for any purpose other than connected with the fire extinguishing operation.
17. Construction companies are obliged to:
- observe fire safety regulations as well as special related regulations issued by the Organiser,
 - acquaint themselves with locations of hand-operated fire-fighting equipment, manual fire alarm call points, indoor and outdoor hydrants, as well as learn how to use them in the event of fire,
 - immediately carry out instructions of the Organiser concerning fire safety at stands on the Fairgrounds.
18. All faults or defects in fire safety detected in the pavilions or in the outdoor areas should be immediately reported to the Organiser.

19. Zauważony pożar, niebezpieczny przedmiot (broń, środek pirotechniczny) lub substancję (np. plama żrącej substancji) albo inne zagrożenie bezpieczeństwa (np. pozostawiony bez opieki bagaż, porzucony pakunek) na Terenach Targowych należy natychmiast zgłosić Organizatorowi albo bezpośrednio Państwowej Straży Pożarnej – przy użyciu telefonu alarmowego: 112 lub 998. Do chwili przybycia Państwowej Straży Pożarnej należy bezwzględnie podporządkować się kierującemu akcją ratowniczo-gaśniczą Inspektorowi Ochrony Przeciwpożarowej, Kierownikowi lub innemu pracownikowi EXPO Katowice S.A., a po przybyciu funkcjonariuszy Państwowej Straży Pożarnej - dowódcy akcji ratowniczo-gaśniczej.
20. Zabronione jest pozostawianie bez opieki wszelkich przedmiotów, w tym bagażu lub innego mienia. Przedmioty pozostawione bez opieki poza stoiskiem lub inną ekspozycją, a także przedmioty zagubione na Terenach Targowych w czasie montażu, trwania targów i demontażu, mogą ze względów bezpieczeństwa zostać przez Organizatora albo specjalistyczne służby usunięte lub zniszczone na koszt wystawcy/współwystawcy. Organizator nie ponosi z tego tytułu odpowiedzialności.
21. W przypadku konieczności przeprowadzenia ewakuacji ze względów bezpieczeństwa należy bezwzględnie stosować się do poleceń służb Organizatora albo służb specjalistycznych, nakazujących opuszczenie pawilonu lub Terenów Targowych. Kosztami ewakuacji zostaną obciążone osoby, które spowodowały zagrożenie (np. wywołały pożar, rozlały żrącą substancję chemiczną, pozostawiły niebezpieczny pakunek).
19. If a fire, dangerous item (weapon, pyrotechnic agent) or substance (e.g. stain of caustic), or any other safety hazard (i.e. unattended luggage or abandoned package) is detected on the Fairgrounds, it must be immediately reported to the Organiser or directly to the State Fire Service, by calling: 112 or 998. Until the arrival of the State Fire Service, all participants must follow instructions of the Fire Officer who leads the rescue and fire-fighting actions, Manager or other employee of EXPO Katowice S.A. Upon the arrival of the State Fire Service officers, the instructions of the commander of the rescue and fire-fighting actions must be followed.
20. It is forbidden to leave any items, including luggage or other property, unattended. Items left unattended outside a stand or other exhibition space as well as items lost on the Fairgrounds during the construction, exhibition or dismantling may, for safety reasons, be removed or destroyed by the Organiser or specialised services at the cost of the exhibitor or co-exhibitor. The Organiser shall not be held liable in this respect.
21. If evacuation is required for safety reasons, it is essential to follow instructions to leave the pavilion or the Fairgrounds given by the Organiser's services or specialised services. Evacuation costs shall be charged to persons that caused the threat (e.g. caused a fire, spilled caustic substance, left a dangerous package).

Załącznik 1 do Regulaminu PPOŻ. Klasyfikacja w zakresie reakcji na ogień
– bez posadzek

Appendix 1 to Fire Safety Regulations Classification of reaction to fire -
excluding floorings

Oznaczenie		Klasyfikacja wg PN-EN 13501-1:2008		
Określenie podstawowe	Określenie uzupełniające	Klasa podstawowa	Klasy dodatkowe	
			Wydzielanie dymu	Płonące krople/cząstki
niepalne	–	A1	–	–
		A2	s1, s2, s3	d0
niezapalne	–	A2	s1, s2, s3	d1, d2
		B	s1, s2, s3	d0, d1, d2
trudno zapalne	–	C	s1, s2, s3	d0, d1, d2
		D	s1	d0, d1, d2
łatwo zapalne	–	D	s2, s3	d0, d1, d2
		E	–	–
		E	–	d2
–	niekapiące	A1	–	–
		A2, B, C, D	s1, s2, s3	d0
–	samogasnące	co najmniej E	–	–
–	intensywnie dymiące	A2, B, C, D	s3	d0, d1, d2
		E	–	–
		E	–	d2
–		F	Właściwości nieokreślone	

Definition		Classification as per PN-EN 13501-1:2008		
Basic definition	Supplementary definition	Basic classification	Additional classification	
			Smoke emission	Flaming droplets/particles
non-combustible	–	A1	–	–
		A2	s1, s2, s3	d0
non-flammable	–	A2	s1, s2, s3	d1, d2
		B	s1, s2, s3	d0, d1, d2
flash-resistant	–	C	s1, s2, s3	d0, d1, d2
		D	s1	d0, d1, d2
easily flammable	–	D	s2, s3	d0, d1, d2
		E	–	–
		E	–	d2
–	no dripping	A1	–	–
		A2, B, C, D	s1, s2, s3	d0
–	self-extinguishing	at least E	–	–
–	smoke emission of high intensity	A2, B, C, D	s3	d0, d1, d2
		E	–	–
–		E	–	d2
–		F	Properties not specified	

Załącznik 2 do Regulaminu PPOŻ. Klasyfikacja w zakresie reakcji na ogień – posadzki

Appendix 2 to Fire Safety Regulations Reaction to fire classification - floorings

Oznaczenie		Klasyfikacja wg PN-EN 13501-1:2008	
Określenie podstawowe	Określenie dodatkowe	Klasa podstawowa	Klasa dodatkowa w zakresie wydzielenia dymu
niepalne	–	A1 _{fl} A2 _{fl}	– s1, s2
trudno zapalne	–	B _{fl} C _{fl}	s1, s2 s1, s2
łatwo zapalne	–	D _{fl} E _{fl} , F _{fl}	s1, s2 s1, s2
–	intensywnie dymiące	A2 _{fl} , B _{fl} , C _{fl} , D _{fl} E _{fl} , F _{fl}	s2 –
–	–	F _{fl}	Właściwości nieokreślone

Definition		Classification as per PN-EN 13501-1:2008	
Basic definition	Supplementary definition	Basic classification	Additional classification for smoke emission
non-combustible	–	A1 _{fl} A2 _{fl}	– s1, s2
flash-resistant	–	B _{fl} C _{fl}	s1, s2 s1, s2
easily flammable	–	D _{fl} E _{fl} , F _{fl}	s1, s2 s1, s2
–	smoke emission of high intensity	A2 _{fl} , B _{fl} , C _{fl} , D _{fl} E _{fl} , F _{fl}	s2 –
–	–	F _{fl}	Properties not specified